VOGE

Além da qualidade

MANUAL DO PROPRIETÁRIO
SR450X

Obrigado por confiar na VOGE

Felicitamo-lo e agradecemos-lhe ter escolhido a VOGE!

Deve conhecer a sua scooter e a si mesmo para conduzir de forma segura nas diversas condições da estrada; assim, leia atentamente este manual antes de conduzir esta scooter. Este manual inclui não só a informação sobre condução e equipamento, como também sugestões que deve seguir estritamente. O manual também inclui a informação sobre a manutenção e cuidados que necessita ter. No caso de ter alguma dúvida, os Distribuidores Autorizados da VOGE terão todo o gosto em lhe dar sugestões e assistência.

Que desfrute de cada momento de condução, é o nosso maior desejo.



Sobre este manual

Este manual do proprietário inclui informação importante; deve prestar atenção às advertências e lembretes de perigo. Mantenha este manual na sua scooter, especialmente quando a empreste ou transfira para outro proprietário. As ilustrações deste pequeno manual podem ter pequenas diferenças para a sua scooter, mas o conteúdo descrito é idêntico. Quando vender a scooter, entregue também este manual pois é parte inseparável da mesma. No compromisso da VOGE de oferecer alta segurança e qualidade, e o seu desenho e constante melhoria com base na investigação podem levar a diferenças entre o manual do proprietário e a scooter que adquiriu. Neste caso os pontos de venda VOGE podem fazer correções a qualquer altura.

Conteúdos

Obrigado por confiar na VOGE 1
Sobre este manual 2
Preste atenção aos temas importantes 8
Condução segura 9
Informação sobre carga e acessórios 9
Verificações prévias 10
Pontos a que deve prestar atenção durante a condução 11
Conduzindo 13
Travagem e estacionamento 14
Características técnicas principais 15
Estrutura da scooter 18
Identificação 18
Posto de condução 19
Lado esquerdo 20
Lado direito 21
Debaixo do assento 22
Funcionamento 24
Botão de ignição 24
Painel de instrumentos e luzes de aviso (Modo Desportivo) .. 26
Painel de instrumentos e luzes de aviso (Modo Normal) ... 27
Ecrã TFT 28
Luz de aviso do pisca esquerdo “⇦ “ 30
Luz de aviso do pisca direito “⇨“ 30
Luz de aviso de anomalia na injeção EFI 30
Aviso do Sistema de Controlo de Tração ”TCS” 31
Aviso de luz de máximos “≣D” 31
Aviso de baixa pressão do óleo “🛢” 31
Aviso de anomalia na pressão dos pneus “🛞” .. 32
Introdução aos comandos 34
Guia para o menu do Painel de Instrumentos .. 35
Instalação e uso da APP VOGE Global 38

Descarregar a aplicação VOGE Global 38
Obtenção do token de Mapbox..... 39
Configuração do VOGE Global Map..... 41
Utilização da navegação básica de Bluetooth .. 43
Instalação e uso de Carbit Ride 45
Descarregar a App no telemóvel 45
Descarregar a App 46
Instalação da App 47
Fazer scan e conectar-se..... 49
Conexão manual 50
Proteção contra a desconexão por bloqueio do ecrã . 53
Introdução a Mapbox 57
Acesso à página de Definições..... 63
Informação do veículo 64
Informação básica..... 64
Informação de visualização selecionável..... 65
Códigos de erro 66
Quilometragem restante para a manutenção . 67
Reinício da quilometragem restante para manutenção. 68
Reinício do conta-quilómetros parcial 68
Ajuste da pressão dos pneus (TPMS) 70
Interruptor ABS 71
Sinal sonoro dos intermitentes. 72
Chamada telefónica..... 73
Agenda telefónica 74
Chamada recentes..... 75
Sincronização da agenda telefónica..... 76
Música 77
Configuração do sistema 78
Conexão de equipamento 79
Seleção do idioma 81
Alteração das medidas Métrica/Imperial..... 82

Ajuste da hora 83
Ajuste - Correção da hora..... 84
Ajuste da luminosidade 85
Informação da versão..... 86
Recuperação das definições de origem..... 87
Comandos do guiador 88
Gatilho de luzes médios/máximos/sinais de luzes.. 89
Botão da buzina “” 89
Comutador de intermitentes..... 89
Interruptor de faróis de nevoeiro “” 90
Botão confirmar ou “ENTER”..... 90
Botão “VOLTAR”/TCS..... 90
Intermitentes de emergência “” 90
Botão de arranque/Interruptor corta-corrente 90
Maneta do travão dianteiro 91
Manete do travão traseiro 91
Botão “MODE” (Modos de condução) 91
Botões “ACIMA” e “ABAIXO” 92
Comando dos punhos aquecidos “” 92
Comando do assento aquecido do condutor “” ..92
Comando do assento aquecido do passageiro “” 93
Tomada de corrente USB “” 93
Interruptor do ABS 94
Interruptor TCS.....95
Descanso lateral 95
Reabastecimento de combustível 96
Abertura do assento.....98
Uso do porta-luvas 98
Abertura e fecho do tampão do depósito.....99
Chave remota 99
Para-brisas elétrico.....100
Radar 101

Anomalias 104
Baixa pressão do óleo 104
Temperatura do refrigerante muito elevada . 104
Refrigerante insuficiente 105
Anomalia no motor 105
O motor de arranque falha 105
Motor difícil de arrancar 106
Escassa potência do motor 106
Verificação e reparação de anomalias 106
Rodagem de um veículo novo 107
Rodagem do motor 107
Rodagem dos pneus 107
Rodagem do sistema de travões 108
Ajustes 109
Ajuste dos retrovisores 109
Ajuste da manete de travão dianteiro/traseiro 110
Ajuste do punho do acelerador 111
Ajuste dos amortecedores traseiros 112
Ajuste do feixe de luz do farol 113
Verificações, reparação e manutenção 115
Manutenção da transmissão por variador 115
Combustível 116
Sistema de evaporação de gases de combustível. 117
Catalisador de três vias 118
Kit de ferramentas 120
Manutenção das partes móveis 120
Manutenção da bateria 120
Carga da bateria 121
Montagem e extração da bateria 122
Uso de uma bateria externa 123
Manutenção do filtro de ar 124
Manutenção do tubo de drenagem do filtro de ar 126

Óleo do motor 127
Verificação do nível de óleo do motor 127
Manutenção do óleo do motor 127
Drenagem do óleo do motor 128
Substituição do óleo do motor 129
Enchimento de óleo do motor 130
Mudança do cartucho do filtro de óleo..... 132
Refrigerante..... 133
Verificação e manutenção do líquido refrigerante . 133
Substituição do líquido refrigerante..... 134
Líquido de travões 137
Verificação do líquido de travões..... 138
Características do líquido de travões 138
Pneus 140
Pressões dos pneus 140
Verificação do limite de desgaste dos pneus . 141
Reparação dos pneus 142
Mudança de pneus.....142
Fusíveis 144
Pastilhas de travão 146
Mudança das pastilhas de travão.....146
Substituição de luzes no sistema de iluminação.148
Verificação das suspensões.....150
Plano de Manutenção 151
Binário de aperto das uniões mais importantes....155
Armazenamento e limpeza do veículo.....156
Armazenamento.....156
Proteção do veículo.....157
Limpeza do veículo.....157
Esquema elétrico.....159
Política de garantia Voge.....160
Carimbos de revisões 163

Preste atenção aos temas importantes

Siga e adote os seguintes procedimentos de manejo e manutenção segura, quando vir os seguintes símbolos de aviso:

Δ Perigo: Este símbolo indica que existe a possibilidade de se poderem provocar lesões, morte ou possíveis danos.

Δ Advertência: Este símbolo indica que existe a possibilidade de se produzirem danos na scooter.

Δ Precaução: Este símbolo indica os elementos essenciais de condução que são mais eficazes e convenientes.

Δ Perigo
Esta scooter adapta-se ao condutor com o certificado correspondente de homologação apenas sob uma condução razoável e cuidadosa. Preste atenção aos seguintes pontos:
Não se permite a reparação da moto pelo próprio utilizador.
Cumpra as leis e normativas locais.
Qualquer modificação no dispositivo ou nas peças elétricas desta scooter pode influir na emissão de ruído e no rendimento.

A melhoria constante do produto pode dar lugar a diferenças entre este manual e a scooter adquirida que estabelece a scooter de série como standard e sujeita a alterações técnicas sem aviso prévio.

Condução segura

Informação sobre carga e acessórios

Δ Perigo
Uma carga incorreta, acessórios ou reparação inadequados e a manutenção indevida, podem provocar riscos ocultos durante a condução. Verifique se a sua scooter cumpre as condições anteriores e não a sobrecarregue antes de iniciar a marcha.

Utilize unicamente peças de substituição e acessórios autorizados VOGE. As peças que não sejam VOGE, acessórios incorretos ou carga inadequada podem influir negativamente no rendimento da scooter, ou inclusivamente infringir a lei. Por favor, tenha em conta a sua responsabilidade na sua própria segurança e na dos outros.

Δ Precaução
Os componentes e acessórios que equipam as nossas scooters foram todos especialmente desenhados e verificados, assim, recomendamos-lhe vivamente que utilize componentes e acessórios originais e autorizados VOGE.

As alterações na repartição de pesos influem drasticamente no rendimento da scooter, pelo que deve utilizar os acessórios e a repartição de carga e passageiro recomendados.

Verificações prévias

No caso de o veículo não ter sido bem inspecionado antes de se iniciar a marcha, pode causar danos ou um acidente. Verifique deste modo os seguintes elementos:

· **Sistema de direção**
- O eixo da direção roda livremente sem prender
- O eixo da direção não tem empenos ou folga

· **Acelerador**
- Folga do cabo correta
- O acelerador roda livremente sem prender

· **Sistema de travagem**
- Funcionamento normal nas manetes
- Níveis corretos do líquido de travão nas bombas
- Tato adequado nas manetes de travão
- Pastilhas e discos sem gelo ou gordura

· **Suspensões**
- Ao pressionar para baixo recuperam de forma suave automaticamente
- Não há fugas de óleo em ambas as suspensões
- Não há mostras de gelo ou impurezas na superfície das bainhas da forquilha

· **Pneus**
- Pressão correta
- Profundidade do piso correta
- Superfície sem gretas nem danos

· **Óleo do motor**
- Nível de óleo correto

· **Sistema de refrigeração**
- Nível de refrigerante correto
- Sem fugas de refrigerante

· **Iluminação**
- Luzes do farol e presença, farolim/luz de stop, piscas, luz da matrícula e luz do painel de instrumentos funcionam corretamente

· **Luzes de aviso**
- Os avisadores de luzes, ponto morto e piscas funcionam corretamente. Os aviso de pressão do óleo, injeção e baixo nível de óleo iluminam-se ou piscam ao ligar motor

· **Buzina**
- Funciona normalmente

· **Interruptor corta-corrente**
- Funciona normalmente

· **Descanso lateral**
- Estende-se e recolhe normalmente
- O corta-corrente da ignição funciona quando o descanso se aciona

· **Retrovisores**
- Sente-se na scooter em posição erguida e certifique-se que vê através dos retrovisores os objetos a 10 metros atrás de si num campo de visão de 4 metros
- Se não for assim, ajuste os retrovisores

Pontos a que deve prestar atenção durante a condução

1. Todos os condutores devem conhecer bem a posição adequada no assento da sua scooter. Deslocamentos do centro de gravidade ou movimentos bruscos durante a condução podem influir no funcionamento e controlo da scooter. Durante a condução, o passageiro deve sentar-se firmemente na scooter para evitar que bata no condutor. Não é permitido levar animais como passageiros na scooter.

2. A bagagem e carga da scooter deve estar numa posição baixa para evitar mudanças no centro de gravidade da scooter. O peso da bagagem deve ser distribuído uniformemente de ambos os lados da scooter. O comprimento estendido para trás da scooter não deve ser demasiado.

3. A bagagem deve estar firmemente fixa à scooter e, antes de conduzir, deve confirmar que esta não se move. No caso de sentir instabilidade durante a condução, confirme a fixação da bagagem e ajuste-a caso seja necessário.

4. Não é permitido carregar bagagem demasiado volumosa ou pesada. A sobrecarga pode influir no funcionamento e no rendimento do motor.

5. A instalação de acessórios e a bagagem pode diminuir o rendimento da scooter. Certifique-se de que não afeta o sistema de iluminação, a distância ao solo, o ângulo de inclinação, o rendimento da scooter, a carga sobre os pneus, o curso da forquilha ou outras atuações relacionadas com a condução.

6. Se carregar demasiado peso sobre o guiador ou sobre a forquilha, pode influir no rendimento da direção e causar perigo durante a condução.

7. A cobertura da carenagem, para-brisas ou outras peças de maior tamanho podem influir na estabilidade e na condução, o que não só aumenta o peso, mas também a área elevada, e reduz o rendimento do motor. A

instalação destes componentes pode causar perigo devido a não se integrarem devidamente no desenho da scooter.

8. Não é permitida a instalação de um sidecar ou reboque. Não assumimos qualquer responsabilidade sobre os danos que possam ser causados pela instalação de componentes não autorizados.

Conduzindo

· Antes de conduzir, equipe-se com capacete, luvas, botas e demais equipamento de proteção e calças.

Se for conduzir em ritmo desportivo, os seguintes fatores podem afetar negativamente a segurança da condução:

- Ajuste da pré-carga das molas dos amortecedores
- Distribuição desequilibrada da carga
- Roupa folgada
- Pressão dos pneus demasiado baixa
- Estado da banda de rodagem dos pneus
- Não conduza estando ébrio ou após ter consumido drogas.

Δ Precaução
Este modelo está equipado com um interruptor no descanso lateral ligado à ignição. No caso de o motor estar em funcionamento, se acionar o descanso lateral o motor desliga-se imediatamente.
Δ Perigo
- Assegure-se que recolhe o descanso lateral antes de arrancar, ou pode causar-lhe uma queda quando curvar para a esquerda, provocando um acidente grave.

Travagem e estacionamento

· Diminua a velocidade libertando o acelerador antes de travar enquanto usa os travões dianteiro e traseiro.

· Quando a velocidade não for suficientemente baixa, reduza uma mudança e trave para completar o estacionamento.

· Detenha por completo a scooter.

· Quando travar com o travão dianteiro, o seu corpo mover-se-á para a frente e a forquilha comprime-se para baixo. O excesso de peso pode mover repentinamente a roda dianteira; neste caso, o travão dianteiro é mais eficiente que o traseiro e facilitará a paragem do veículo.

· Quando conduzir em estradas de montanha, usar o travão traseiro pode ser perigoso. Em situações limite, o travão pode sobreaquecer e causar danos graves. Use de forma razoável o travão dianteiro e a retenção do motor.

· Ao conduzir em tempo chuvoso ou numa estrada molhada, a água nas pastilhas de travão e disco pode diminuir o rendimento da travagem. Sugere-se utilizá-lo quando seque.

Δ Advertência
· Não estacione em terreno brando para evitar a queda da moto e danos.
· No caso de estacionar num declive suave, acione o travão de estacionamento e deixe a scooter orientada para a subida, para evitar que o descanso lateral recolha e a scooter caia.
· Não estacione ou conduza sobre materiais combustíveis, como erva seca, pois o catalisador de três vias funciona a temperaturas elevadas, os materiais podem prender-se e causar um incêndio.

Características técnicas principais

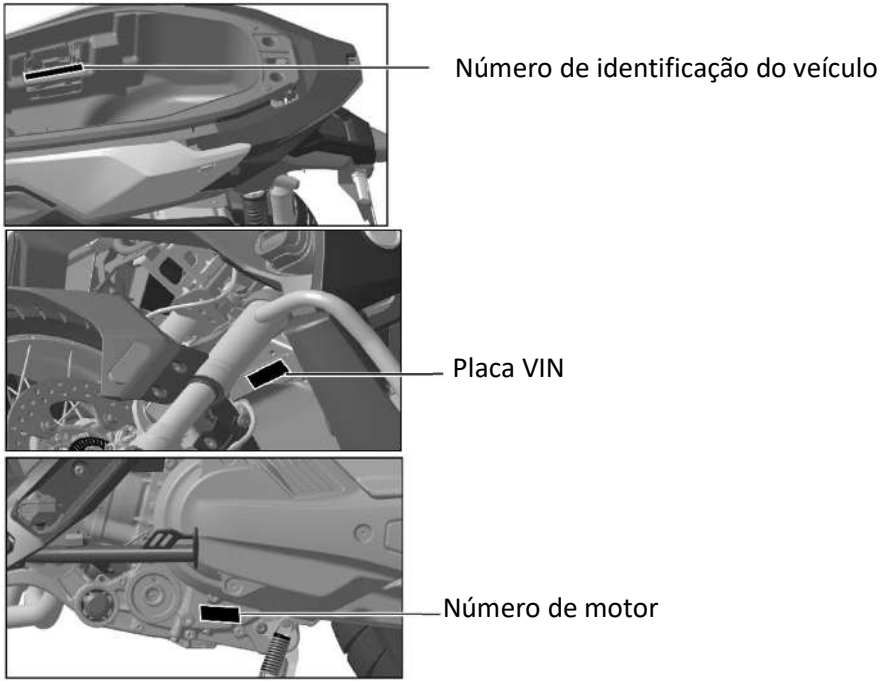
Características do veículo	
Comprimento x Largura x Altura	2.175 mm x 885 mm x 1.395 mm
Distância entre eixos	1.525 mm
Altura do assento	795 mm
Distância mínima ao solo	180 mm
Peso em ordem de marcha	210 kg
Capacidade de carga	150 kg
Peso máximo	360 kg
Peso na roda dianteira	145 kg
Peso na roda traseira	215 kg
Velocidade máxima	139 km/h
Inclinação máxima	≥44º
Desaceleração em travagem	Cumpre GB20073
Consumo	4,3 l/100 km
Capacidade do depósito de combustível	18 l

Capacidade do circuito de refrigerante	1,3 l
Características da correia	1004 mm x 27 mm x 13,4 inclinação de 28º
Suspensões/Sistema de travões	
Suspensão dianteira	Forquilha hidráulica invertida 37 mm. Curso 123 mm
Suspensão traseira	Dois amortecedores óleo-pneumáticos. Curso 122,5 mm
Jante dianteira	3.00 x 17
Jante traseira	4.25 x 17
Pneu dianteiro	110/70-17 M/C
Pneu traseiro	150/70-14 M/C
Travão dianteiro	Disco 300 mm, pinça radial de 4 pistões
Travão traseiro	Disco 240 mm, pinça de 1 pistão
ABS	Sistema anti bloqueio de 2 canais
Motor	
Tipo de motor	Bicilíndrico em linha/refrigeração líquida/4 válvulas x cilindro/DOHC
Diâmetro x curso	64 x 61 mm
Cilindrada	397,6 cc
Taxa de compressão	11,0:1

Folga de válvulas de admissão	0,18 mm
Folga de válvulas escape	0,28 mm
Separação dos elétrodos da vela	0,8~0,9 mm
Tipo de vela	LMAR8J-9E
Potência máxima	31 kW/7.500 rpm
Binário máximo	42 Nm/5.750 rpm
Regime de ralenti	1.300±100 rpm
Caixa de velocidades	Automática
Tipo de embraiagem	Centrífuga a seco
Capacidade de óleo do motor	1,7 l
Sistema de alimentação	Sistema EFI
Emissões	Euro 5+
Sistema de transmissão	
Rel. transmissão total	5,997-22,689
Rel. transmissão variador	0,692-2,618
Relação final	8,667

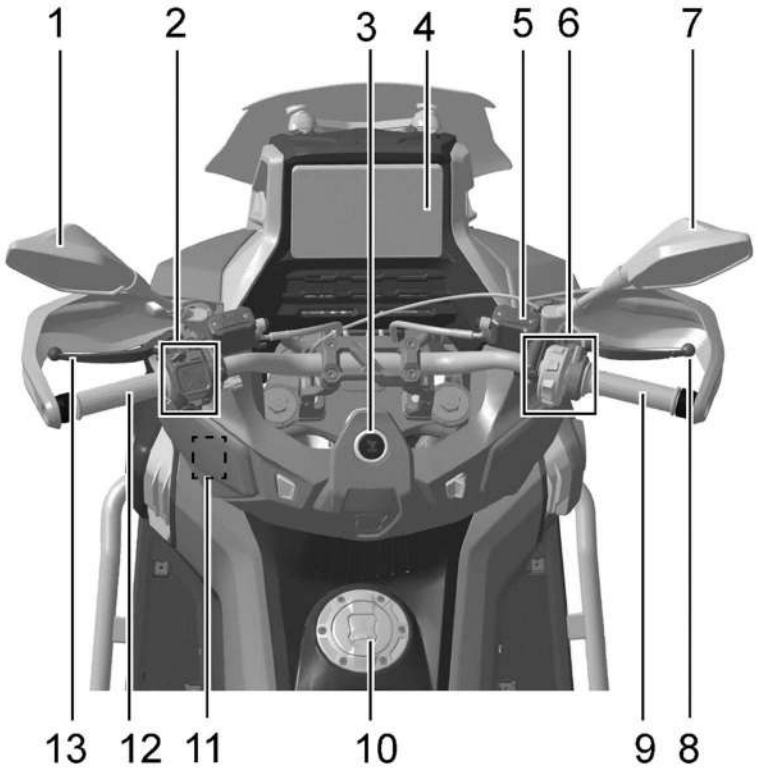
Estrutura da scooter

Identificação



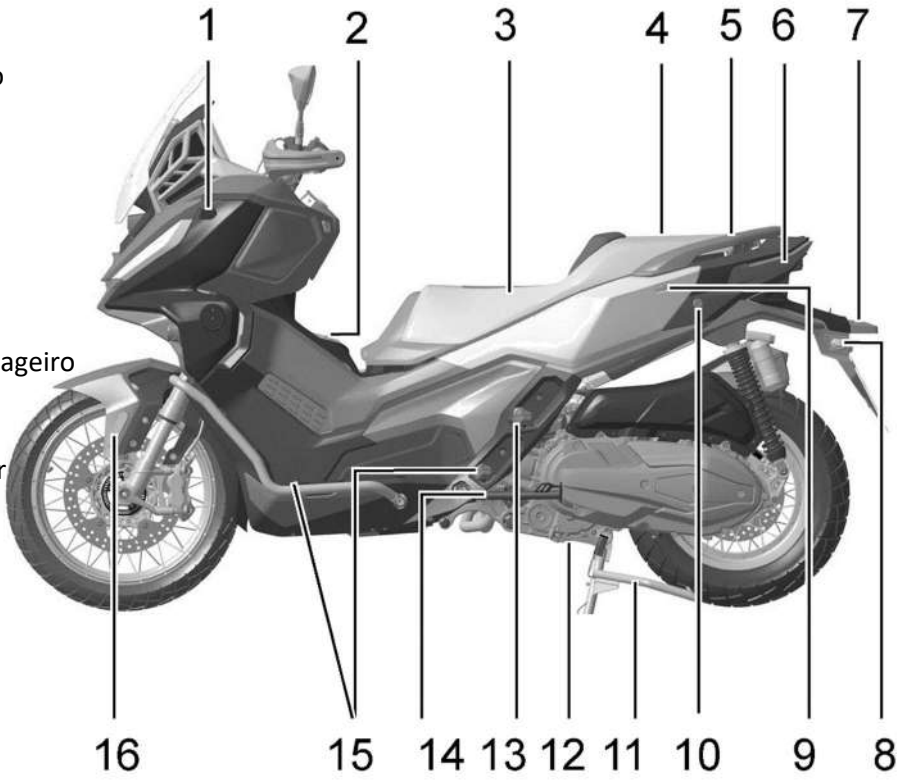
Posto de condução

1. Espelho retrovisor esquerdo
2. Grupo de comutadores esquerdo
3. Botão de ignição
4. Painel de instrumentos
5. Depósito bomba travão dianteiro
6. Grupo de comutadores direito
7. Espelho retrovisor direito
8. Manete de travão dianteiro
9. Punho do acelerador
10. Tapão depósito combustível
11. Conector USB
12. Punho esquerdo
13. Manete de travão traseiro



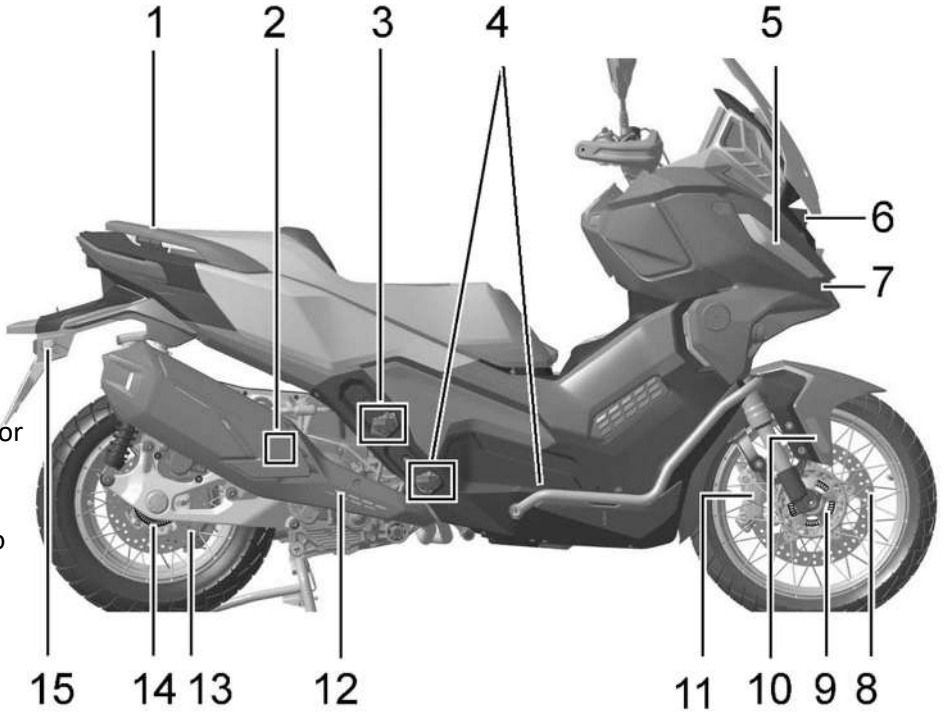
Lado esquerdo

1. Intermitente dianteiro esquerdo
2. Depósito de combustível
3. Assento do condutor
4. Assento do passageiro
5. Pega lateral esquerda
6. Farolim traseiro/Luz de travão
7. Luz da placa de matrícula
8. Intermitente traseiro esquerdo
9. Botão do assento aquecido passageiro
10. Fechadura do assento
11. Descanso central
12. Parafuso drenagem óleo motor
13. Poisa-pé esquerdo passageiro
14. Descanso lateral
15. Plataformas esquerdas
16. Refletor esquerdo



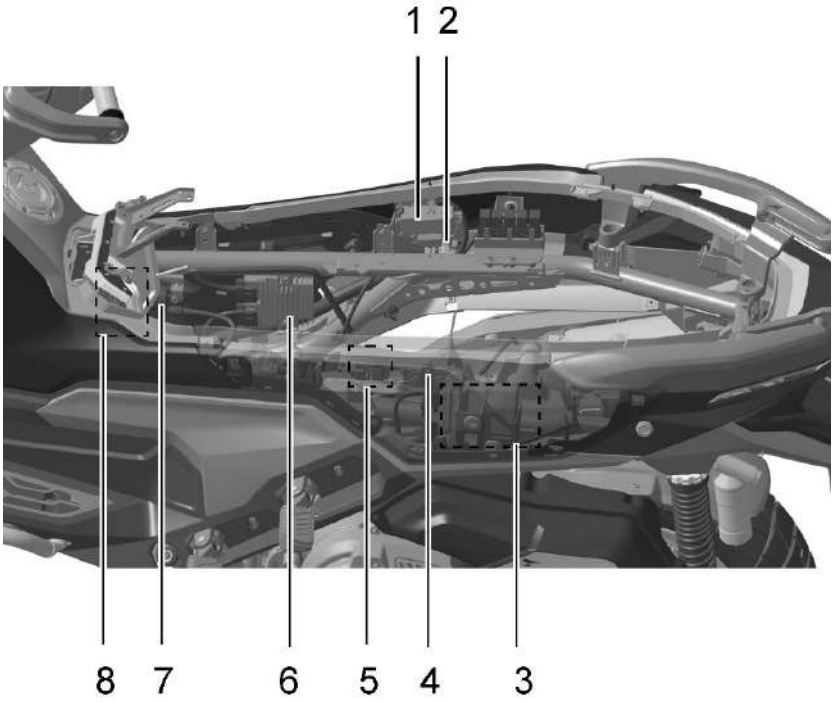
Lado direito

1. Pega lateral direita
2. Silenciador
3. Poisa-pé direito passageiro
4. Plataformas direitas
5. Luz de presença
6. Câmara
7. Farol
8. Disco de travão dianteiro
9. Roda fónica ABS dianteira
10. Refletor direito
11. Pinça do travão dianteiro
12. Bocal enchimento óleo motor
13. Disco de travão traseiro
14. Roda fónica ABS traseira
15. Intermitente traseiro direito

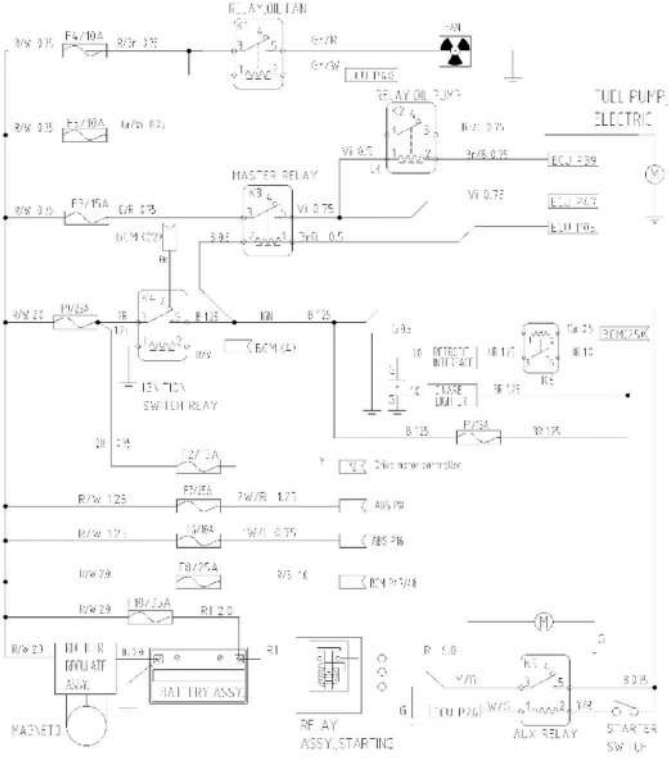


Debaixo do assento

1. Caixa dos fusíveis
2. Conector ferramenta diagnóstico OBD
3. Controlador BCM
4. ECU
5. Relé de arranque
6. Retificador-regulador
7. Bobina de alta tensão
8. Bateria



Esquema elétrico dos 10 ramais de fornecimento elétrico conectados ao terminal positivo da bateria. Cada ramal inclui o seu próprio fusível e é independente sem interferir nos outros.



Funcionamento

Botão de ignição



O botão de ignição encontra-se na tampa superior do guiador. Este modelo dispõe de duas chaves remotas por proximidade que incluem, cada uma, as suas chaves mecânicas. Guarde uma das chaves como de substituição. O botão de ignição centraliza a abertura do assento, bloqueio da direção e fechos do depósito de combustível e assento.

O funcionamento do botão de ignição e bloqueio da direção é o seguinte:

• Para ativar a scooter, a distância entre a chave remota e a antena não deve superar os 1,3 m.

• Quando a scooter estiver desligada, mantenha premido o botão de ignição para bloquear a direção, em seguida vire ligeiramente a direção para confirmar que está bloqueada. Após bloquear a direção, prima brevemente o botão de ignição para a desbloquear.

• A direção não se pode bloquear em marcha.

• Quando for bloquear a direção, vire o guiador totalmente para a esquerda, caso contrário a direção não se bloqueará.

• Quando necessitar de ativar a scooter com a direção bloqueada, faça uma pressão breve no botão de ignição para desbloquear a direção. Em seguida, piscará durante 5 segundos o aviso azul do botão; faça outra pressão breve para ativar a scooter.

• Quando a direção estiver bloqueada, se premir o botão de ignição durante 3 segundos, o desbloqueio e a ativação podem realizar-se em simultâneo.

• Quando desbloquear/bloquear a direção, soará um aviso.

• No caso de a scooter estar ativada, acende-se durante 1 minuto a lua de aviso azul do botão.

• Quando se esgotar a pilha da sua chave, introduza a chave na ranhura vertical da moldura decorativa do tampão do depósito na sua parte dianteira. Ao mesmo tempo, prima brevemente o botão de ignição para ativar a scooter e ligar o motor dentro de um minuto; caso contrário, a scooter poderá desativar-se automaticamente.

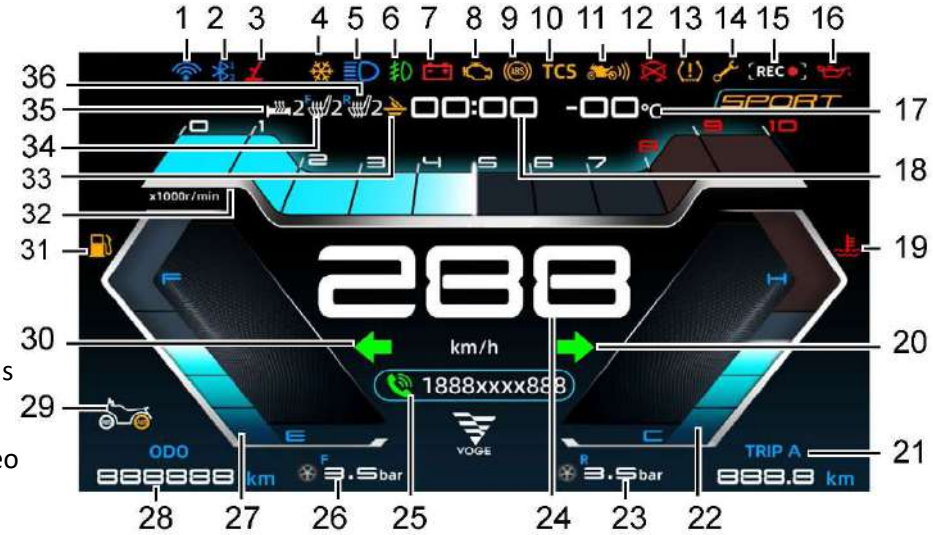
• Quando a velocidade no velocímetro for zero, para desativar o veículo basta premir brevemente o botão de ignição. Se o mantiver premido durante 3 segundos, a scooter desativa-se e a direção bloqueia-se ao mesmo tempo.

• Se a velocidade no velocímetro for maior que zero, a scooter não se desativará ao premir o botão de ignição.

• Mesmo se a distância para a antena estiver dentro dos 1,3 m, se colocar a chave em alguns locais da scooter pode provocar uma anomalia na comunicação com a scooter e causar que se desligue o impedir o arranque do motor. Evite guardar a chave remota nos porta-luvas, eixo da direção, sobre o painel de instrumentos ou no compartimento principal de carga.

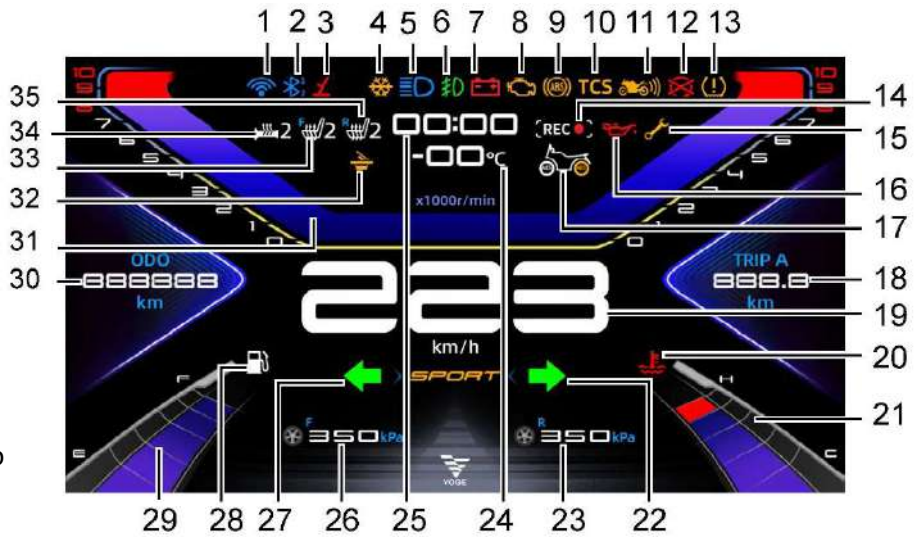
Δ Precaução
Para garantir a estabilidade ao estacionar, vire o guiador totalmente para a esquerda e não para a direita para bloquear a direção. Se a luz de aviso vermelha do botão de ignição piscar 3 vezes, significa que há uma comunicação anómala entre a chave e o veículo. Se piscar 5 vezes, indica que o bloqueio da direção tem uma anomalia.

Painel de instrumentos e luzes de aviso (Modo Desportivo)



1. Aviso de WiFi
2. Aviso de Bluetooth
3. Aviso estado descanso lateral
4. Aviso risco de congelamento
5. Aviso de luz de máximos
6. Aviso de faróis de nevoeiro
7. Aviso baixa voltagem bateria
8. Aviso anomalia motor
9. Aviso do ABS
10. Aviso do TCS
11. Aviso do Radar
12. Aviso do corta-corrente
13. Aviso baixa pressão dos pneus
14. Aviso de manutenção
15. Aviso de gravação câmara
16. Aviso de baixa pressão do óleo
17. Temperatura ambiente
18. Relógio
19. Aviso sobreaquecimento do refrigerante
20. Aviso do intermitente direito
21. Conta-quilómetros parcial
22. Nível temperatura do refrigerante
23. Pressão do pneu traseiro
24. Velocímetro
25. Chamada a entrar
26. Pressão do pneu dianteiro
27. Nível combustível
28. Conta-quilómetros total
29. Aviso de ativação do ABS
30. Aviso intermitente esquerdo
31. Aviso reserva de combustível
32. Conta-rotações
33. Aviso tampão comb.
34. Aviso assento aquecido diant.
35. Aviso punhos aquecidos
36. Aviso assento aquecido traseiro

Painel de instrumentos e luzes de aviso (Modo Normal)



1. Aviso de WiFi
2. Aviso de Bluetooth
3. Aviso estado descanso lateral
4. Aviso risco de congelamento
5. Aviso de luz de máximos
6. Aviso de faróis de nevoeiro
7. Aviso baixa voltagem bateria
8. Aviso anomalia motor
9. Aviso do ABS
10. Aviso do TCS
11. Aviso do Radar
12. Aviso do corta-corrente
13. Aviso baixa pressão dos pneus
14. Aviso de gravação câmara
15. Aviso de manutenção
16. Aviso de baixa pressão do óleo
17. Aviso ativação ABS diant./tras.
18. Conta-quilómetros parcial
19. Velocímetro
20. Aviso sobreaquecimento do refrigerante
21. Nível temperatura refrigerante
22. Aviso do intermitente direito
23. Pressão do pneu traseiro
24. Temperatura ambiente
25. Relógio
26. Pressão do pneu dianteiro
27. Aviso do intermitente esquerdo
28. Aviso reserva de combustível
29. Nível combustível
30. Conta-km total/chamada a entrar
31. Conta-rotações
32. Aviso tampão comb.
33. Aviso assento aquecido diant.
34. Aviso dos punhos aquecidos
35. Av. assento aq. tras.

Ecrã TFT



Ecrã ao ligar a ignição: ao ativar o veículo, é mostrada a configuração mais recente.

Ligação Bluetooth: ao emparelhar o telefone móvel ao painel de instrumentos através de Bluetooth, podem receber-se notificações de entrada de chamadas (mostra o nome e número da pessoa que está a ligar), receber chamadas, realizar chamadas e navegar pelas funções básicas.

Conta-rotações: regime de rotações do motor (rpm: rotações da cambota por minuto em tempo real).

Temperatura do refrigerante: temperatura do refrigerante em tempo real (unidade: °C; faixa de visualização: -48 °C a 143 °C. Se a temperatura for de ≥116 °C, acende-se o aviso de sobreaquecimento do refrigerante e o nível de temperatura muda completamente para vermelho. Se a temperatura atual estiver fora da faixa de -48 °C a 143 °C, é mostrado um traço).

Nível de combustível: mostra o conteúdo restante de combustível. Quando o combustível do depósito estiver perto de se esgotar, a luz de aviso de reserva de combustível muda de branco para âmbar e o último segmento que mostra o nível de combustível pisca, recordando-o que deve reabastecer assim que possível.

Δ Precaução
Em marcha, é normal que o nível de combustível flutue. Quando o nível de combustível é baixo, pode mostrar-se âmbar e branco intermitentemente devido à oscilação no interior do depósito. Não se preocupe. Se o aviso de reserva mudar para âmbar, significa que restam aproximadamente 3 litros de combustível no depósito. Reabasteça assim que possível.

Δ Perigo
Consulte o nível com precaução enquanto conduz, já que pode perder o controlo do veículo.

Ao premir o botão de ignição, o ecrã TFT do painel de instrumentos iniciará o autodiagnóstico:

• Durante o autodiagnóstico, mostra-se o estado atual do veículo.

• Os avisos de anomalia do motor "" e de baixa pressão de óleo "" iluminam-se; os aviso do ABS "" e do TCS "" piscarão lentamente.

Δ Advertência
Não lave o ecrã TFT diretamente com água a alta pressão. Não a limpe com dissolventes orgânicos como gasolina ou álcool, já que poderão causar gretas ou descoloração.

Luz de aviso do pisca esquerdo "⇦ "

Quando mover para a esquerda o comutador de intermitentes, esta luz de aviso irá acender, assim como os piscas desse lado.

Luz de aviso do pisca direito "⇨"

Quando mover para a direita o comutador de piscas, esta luz de aviso "⇨" irá acender, assim como os piscas desse lado.

Luz de aviso de anomalia na injeção EFI

Quando se produz uma anomalia no sistema de injeção EFI ilumina-se este aviso. Quando se ativa o botão de ignição para a posição "" o aviso "" acende-se. A luz de aviso "" irá apagar-se imediatamente quando colocar o motor em marcha.

Δ Advertência
No caso de a luz de aviso "" permanecer acesa ou a piscar após colocar em marcha o motor, pode causar falhas no arranque ou parar o sistema de injeção se continuar a utilizar o veículo. Se a luz de aviso "" permanecer acesa ou a piscar, desligue a scooter e contacte imediatamente com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Aviso do Sistema de Controlo de Tração "TCS"

Quando se ativa o veículo, o aviso do controlo de tração "TCS" piscará lentamente. Quando iniciar a marcha este irá apagar-se.

Se mantiver premido o botão "TCS" desligara ou ligará o controlo de tração (TCS). Quando estiver desligado, a luz de aviso "TCS" mantém-se acesa. De cada vez que ativar a scooter, o estado do TCS será ligado.

Quando o TCS estiver ligado em marcha, se a roda traseira patinar, o TCS reduzirá automaticamente o binário do motor para que o pneu derrape menos. Quando o TCS está a funcionar, o aviso "TCS" piscará rapidamente.

Δ Advertência
Quando o TCS estiver ligado em marcha, se o seu aviso estiver aceso significa que existe uma anomalia no TCS. Contacte de imediato com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Aviso de luz de máximos "≡D"

Quando mudar o comutador de luzes para a posição de luzes de máximos no grupo de comutadores esquerdo, irá acender-se a luz de aviso "≡D". Quando premir o gatilho de sinais de luzes, o aviso "≡D" acende, apagando-se quando soltar o gatilho.

Aviso de baixa pressão do óleo "🛢"

Quando a pressão do óleo é inferior à normal, a luz de aviso "🛢" acende-se.

Quando se roda a ignição para a posição "○", a luz de aviso "🛢" acende. Quando o motor arrancar, a luz de aviso "🛢" apagar-se-á imediatamente.

Δ Precaução
A luz de aviso “” acende-se tanto por baixa pressão do óleo como por um nível de óleo baixo. Como tal, é necessário verificar periodicamente o nível de óleo.

Δ Advertência
No caso de a luz de aviso “” permanecer acesa após ligar o motor ou durante a marcha, se continuar a conduzir pode danificar o motor por lubrificação insuficiente devido à baixa pressão do óleo. Neste caso, desligue o motor e verifique o nível de óleo do motor.

Aviso de anomalia na pressão dos pneus “”

Se o sistema de monitorização da pressão dos pneus detetar uma anomalia na pressão de algum dos pneus, este aviso acende-se.

Quando a pressão do pneu dianteiro for de <1,9 bar, o valor da pressão mudará para a cor vermelha, enquanto a luz de aviso permanece acesa. Quando a pressão for de >2,0 bar, o valor da pressão manter-se-á de cor branca e a luz de aviso apaga-se.

Quando a pressão do pneu dianteiro for de >3,0 bar, o valor da pressão mudará para a cor vermelha, enquanto a luz de aviso permanece acesa. Quando a pressão for de >2,8 bar, o valor da pressão manter-se-á de cor branca e a luz de aviso apaga-se.

Quando a pressão do pneu traseiro for de <2,0 bar, o valor da pressão mudará para a cor vermelha, enquanto a luz de aviso permanece acesa. Quando a pressão for de >2,1 bar, o valor da pressão manter-se-á de cor branca e a luz de aviso apaga-se.

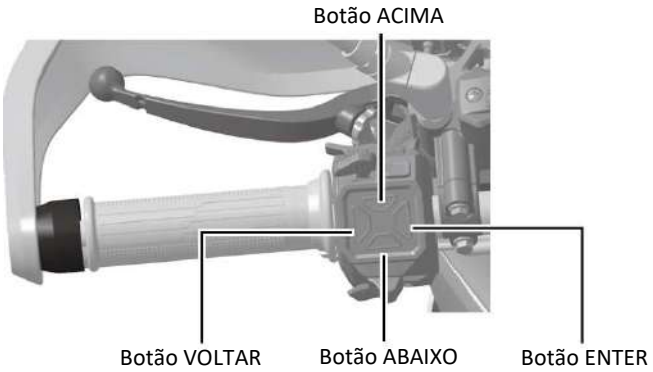
Quando a pressão do pneu traseiro for >3,2 bar, o valor da pressão mudará para a cor vermelha, enquanto a luz de aviso permanece acesa. Quando a pressão for de >3,0 bar, o valor da pressão manter-se-á de cor branca e a luz de aviso apaga-se.

Se o valor da pressão mostrar um traço vermelho em lugar do valor, isto significa que existe uma anomalia no sistema de monitorização dos pneus, pelo que deve contactar com o serviço de Assistência Técnica VOGE. Apenas quando a velocidade supera os 25 km/h ou quando está a mudar a pressão, é que o sensor envia um sinal sem fios ao recetor.

Δ Precaução
Apenas se podem utilizar sensores de pressão dos pneus originais da marca VOGE. Ao mudar o sensor dos pneus, volte a calibrar a pressão dos pneus. Para tal, consulte a secção correspondente sobre o procedimento. Ao calibrar os pneus, verifique a qual corresponde o número de identificação que surge no medidor, para evitar confusões ao identificar os pneus dianteiro e traseiro.

Funcionamento do Painel de Instrumentos

Introdução aos comandos



Prima brevemente o botão ACIMA para aceder ao ecrã do modo internet; prima brevemente o botão VOLTAR para sair.

Com a ligação Bluetooth ativa, ao receber uma chamada prima brevemente o botão ABAIXO para atender; prima brevemente o botão ACIMA para desligar. Para usar a função de telefone, utilize auriculares Bluetooth com o telemóvel emparelhado com o painel de instrumentos.

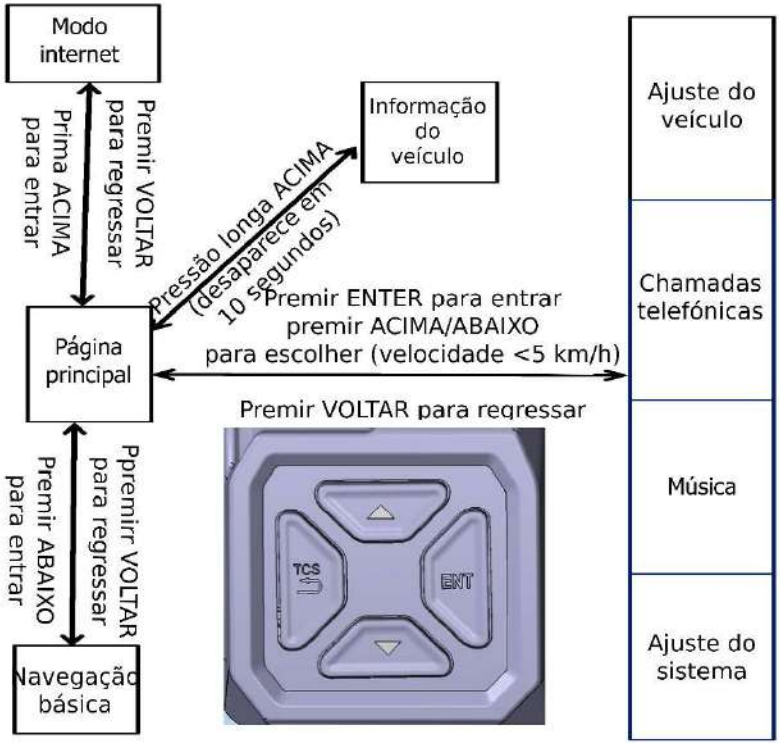
Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao ecrã de definições.

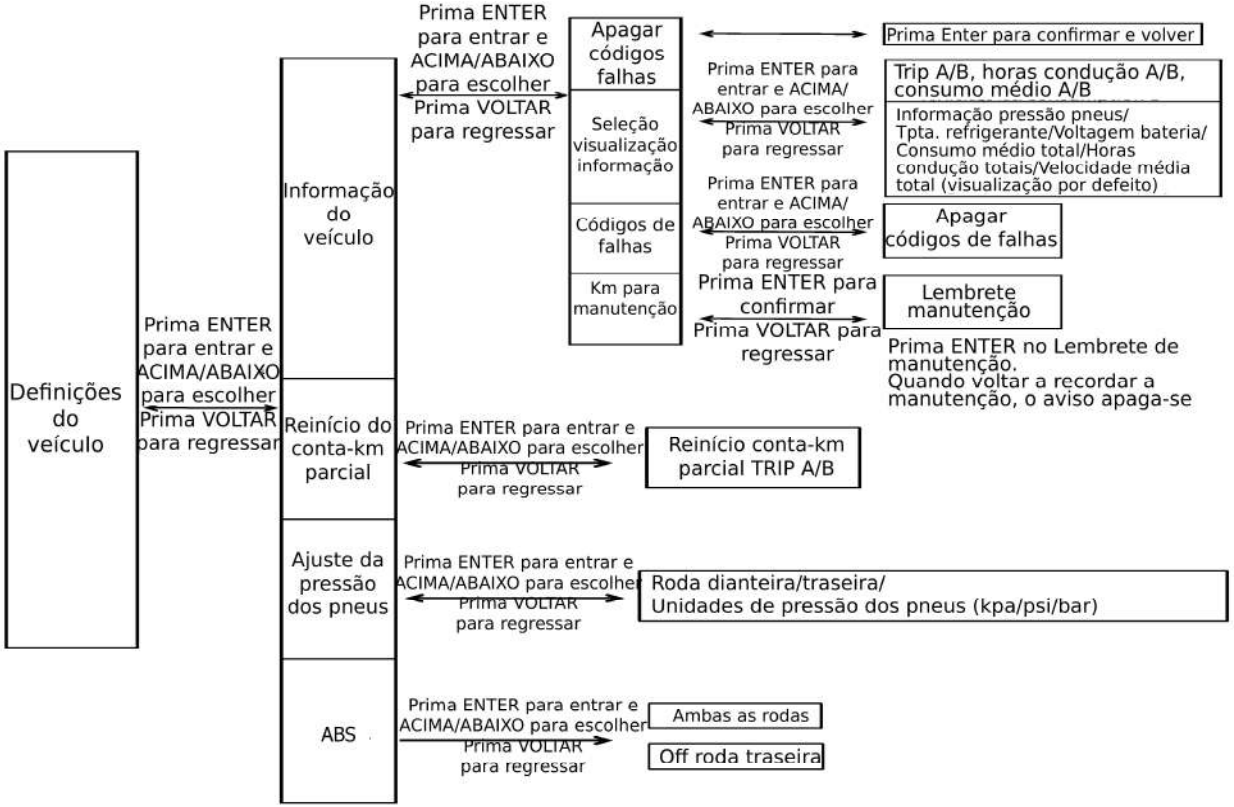
Menu principal: definições da scooter, telefone, música e definições do sistema.

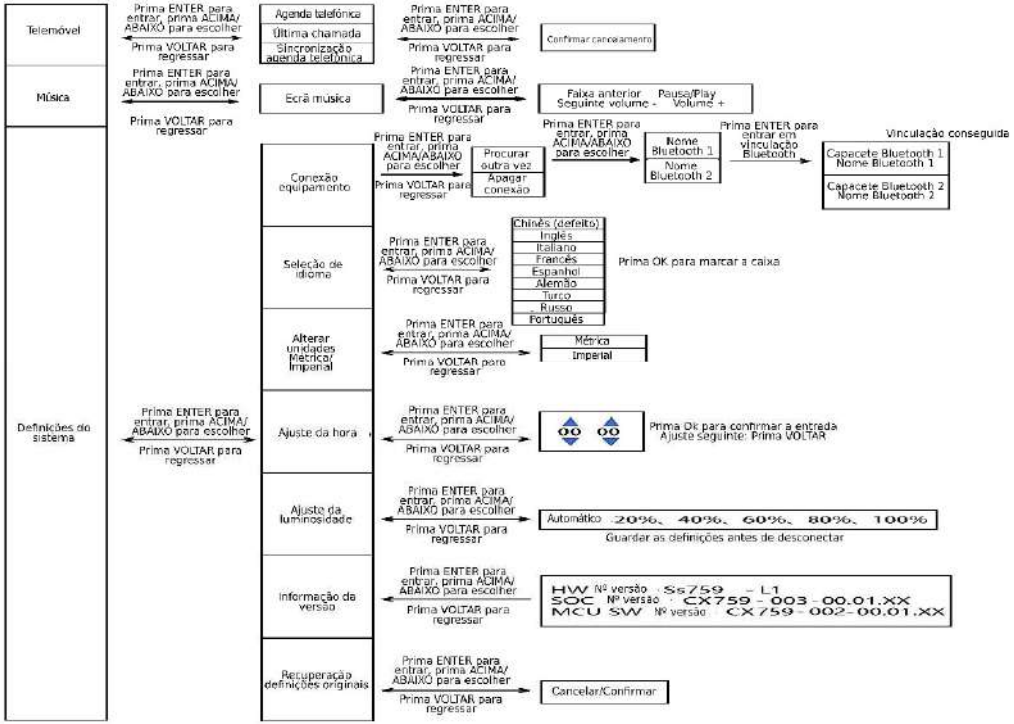
Navegação básica por Bluetooth: prima brevemente o botão ABAIXO para mudar para o modo de navegação básica; prima brevemente o botão VOLTAR para sair do ecrã da internet e voltar à página principal do velocímetro.

Δ Precaução
A pressão breve dura 0,5 segundos.

Guia de funcionamento para o menu do Painel de Instrumentos




Definições do veículo
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Informação do veículo
Reinício do conta-km parcial
Ajuste da pressão dos pneus
ABS
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Apagar códigos falhas
Seleção visualização informação
Códigos de falhas
Km para manutenção
Prima Enter para confirmar e volver
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Trip A/B, horas condução A/B, consumo médio A/B
Informação pressão pneus/ Tpta. refrigerante/Voltagem bateria/ Consumo médio total/Horas condução totais/Velocidade média total (visualização por defeito)
Apagar códigos de falhas
Prima ENTER para confirmar
Prima VOLTAR para regressar
Lembrete manutenção
Prima ENTER no Lembrete de manutenção.
Quando voltar a recordar a manutenção, o aviso apaga-se
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Reinício conta-km parcial TRIP A/B
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Roda dianteira/traseira/ Unidades de pressão dos pneus (kpa/psi/bar)
Prima ENTER para entrar e ACIMA/ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Ambas as rodas
Off roda traseira


Telemóvel
Música
Definições do sistema
Prima ENTER para entrar, prima ACIMA/ ABAIXO para escolher
Prima VOLTAR para regressar
Agenda telefónica
Última chamada
Sincronização agenda telefónica
Ecrã música
Conexão equipamento
Seleção de idioma
Alterar unidades Métrico/ Imperial
Ajuste da hora
Ajuste da luminosidade
Informação da versão
Recuperação definições originais
Procurar outra vez
Apagar conexão
Confirmar cancelamento
Falxa anterior Pausa/Play
Seguinte volume - Volume +
Nome Bluetooth 1
Nome Bluetooth 2
Prima ENTER para entrar em vinculação Bluetooth
Vinculação conseguida
Capacete Bluetooth 1 Nome Bluetooth 1
Capacete Bluetooth 2 Nome Bluetooth 2
Chinês (defeito)
Inglês
Italiano
Francês
Espanhol
Alemão
Turco
Russo
Português
Prima OK para marcar a caixa
Métrica
Imperial
00 00
Prima Ok para confirmar a entrada
Ajuste seguinte: Prima VOLTAR
Automático 20%、40%、60%、80%、100%
Guardar as definições antes de desconectar
HW Nº versão : Ss759 - L1
SOC Nº versão : CX759-003-00.01.XX
MCU SW Nº versão : CX759-002-00.01.XX
Cancelar/Confirmar

Instalação e uso da APP VOGE Global

Descarregar a aplicação VOGE Global

Descarregar para Apple

Faça scan ao código QR de “Apple Download” com a câmara do iPhone; quando o identificar corretamente, clique nas ligações para descarregar.

Entre na App Store do iPhone, procure "VOGE Global" e descarregue.

Descarregar para Android

Abra a câmara do smartphone e faça scan ao código QR anexo identificado como “Android Download”.

Quando o reconhecer, descarregue automaticamente.

Entre na Play Store do telemóvel Android para procurar a App e descarregá-la.

Apple Download:

Android Download:



Figura 1



Figura 2

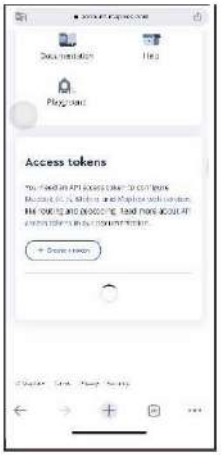


Figura 3

Obtenção do token de Mapbox

Abra o navegador e procure Mapbox, ou clique em Mapbox.

Se não dispõe de uma conta, registe-se, premindo em “SIGN UP” e introduzindo a informação da conta (figura 1).

Introduza a informação de pagamento (figura 2).

Após registar a sua conta, localize e clique em "criar um token" para solicitar a criação de um token (figura 3).

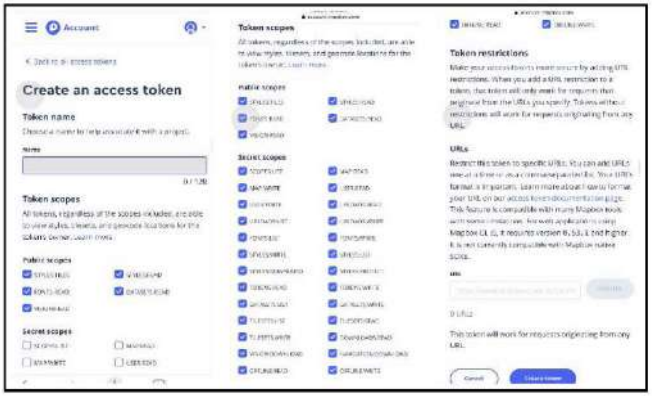


Figura 4



Figura 5



Figura 6

Introduza a chave do token e selecione as definições da aplicação, em seguida clique em “criar um token” (figura 4).

Introduza a palavra-passe de confirmação para completar a criação do token (figura 5).
Pode encontrar o token criado na parte inferior da página, mas não aparecerá na página da próxima vez que iniciar sessão, pelo que deve ter cuidado em guardá-lo (figura 6).

Configuração do VOGE Global Map

Abra VOGE Global, depois abra Setup → Map configuration → Map configuration guidance → Fill blanks for Mapbox Token (O utilizador deve solicitar Mapbox Token e preencher os espaços em branco; caso contrário a navegação não funciona) (Figura 7).

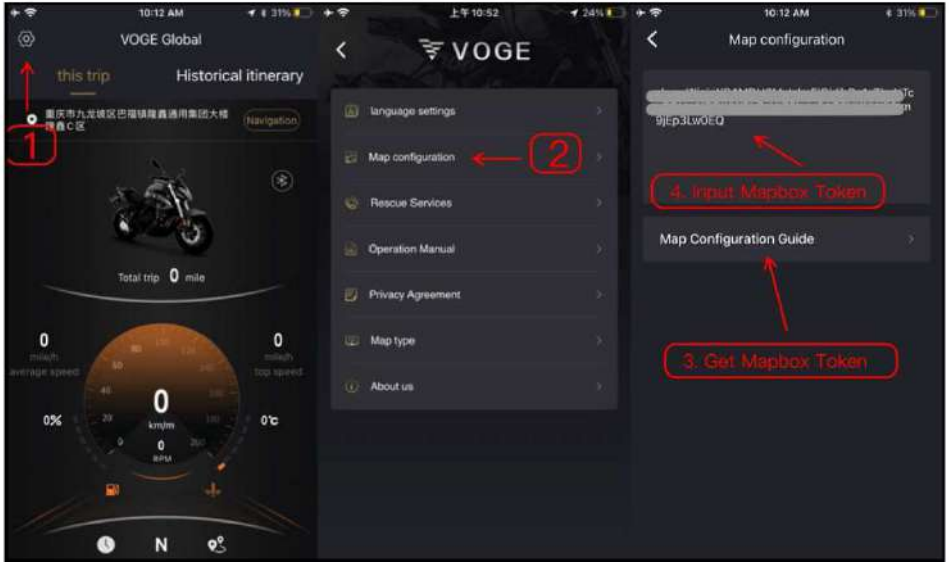


Figura 7

Preço do Mapbox, consulte o seguinte: O custo real baseia-se no preço mostrado na APP (figura 8).

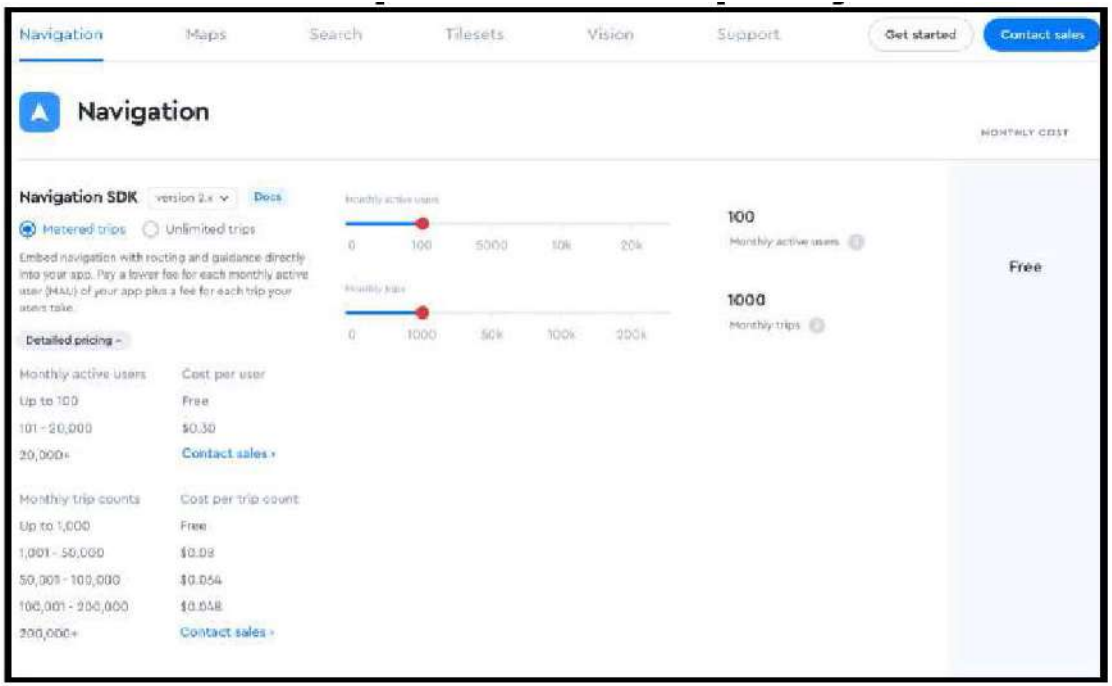
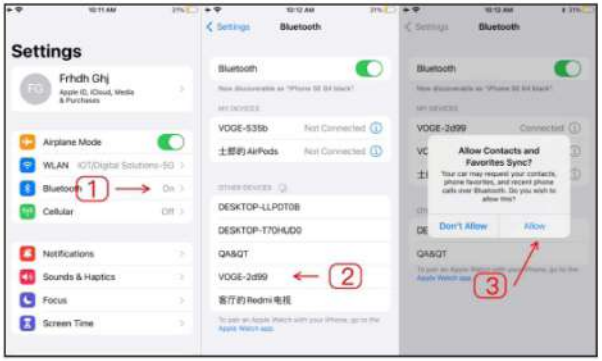


Figura 8

Utilização da navegação básica de Bluetooth

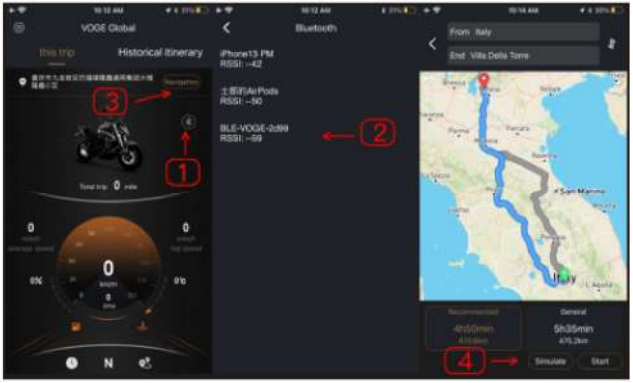
Ligue a moto, abra as definições do telemóvel → Bluetooth, selecione o nome do Bluetooth da (VOGE-) e, quando estiver conectado corretamente, permita que a App consulte a agenda telefónica; quando estiver emparelhado, no ecrã do painel de instrumentos acende-se o sinal Bluetooth 1.

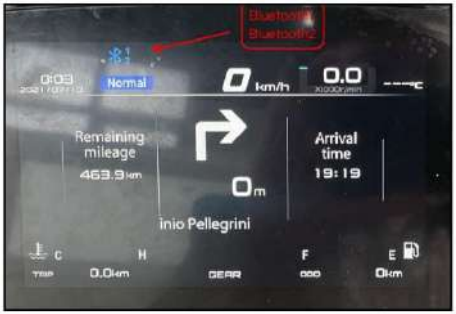






Abra a App VOGE Global, clique no ícone de Bluetooth de (BLE-VOGE-) para começar a conexão; quando se emparelhar corretamente, o aviso de Bluetooth mudará para a cor amarela, no ecrã do painel de instrumentos acende-se o sinal Bluetooth 2. Neste momento, prima o botão ABAIXO do veículo para passar para a página de navegação.







Quando a navegação da VOGE Global estiver operacional, o ecrã do painel de instrumentos mostrar-lhe-á a informação correspondente.

Instalação e uso de Carbit Ride

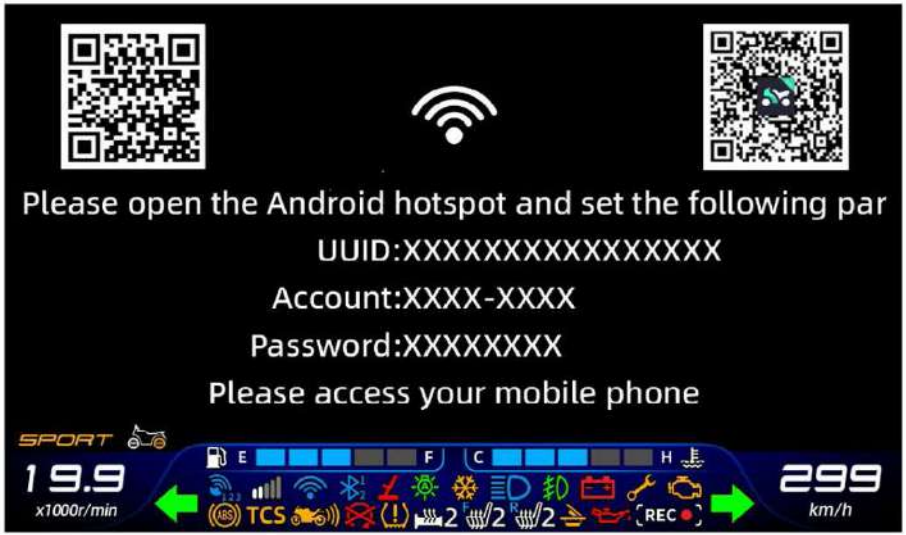
Descarregar a App no telemóvel

Faça uma pressão breve no botão ACIMA para mudar para o modo internet, faça uma pressão breve de novo no botão ACIMA abandonar a página de internet e voltar ao ecrã do painel de instrumentos (consulte a função do botão na página 35).



Descarregar a App

Faça uma pressão breve nos botões ACIMA e ABAIXO para escolher o modo internet, em seguida faça uma pressão breve em ENTER na seleção para confirmar; depois faça scan ao código QR no canto superior direito do ecrã do painel de instrumentos para descarregar.

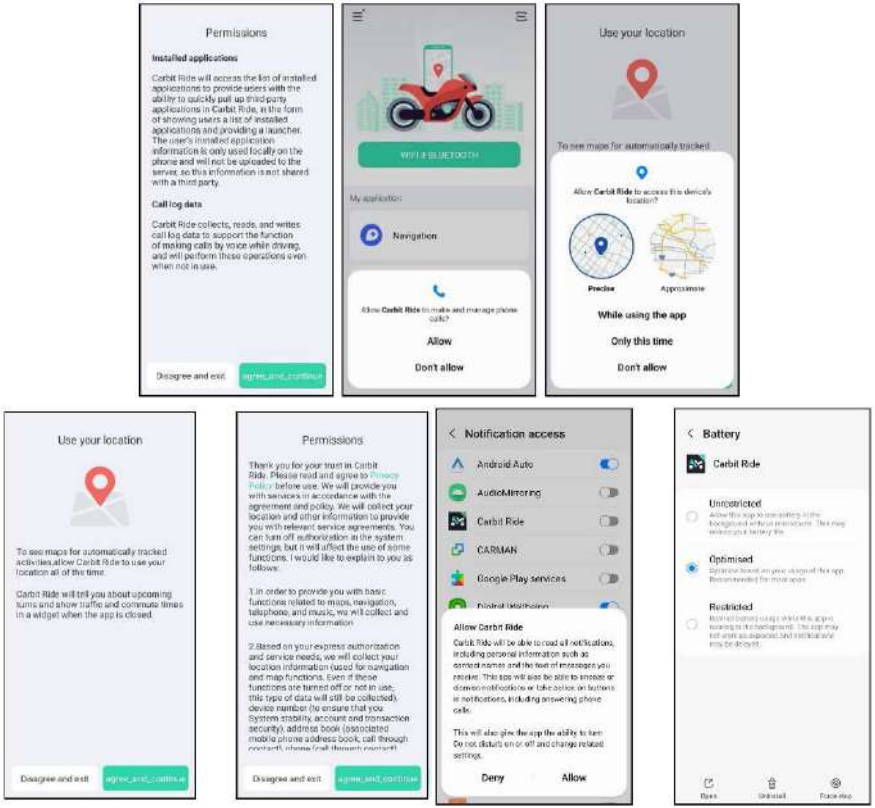


Procure na Play Store da Google a App Carbit Ride e descarregue-a:



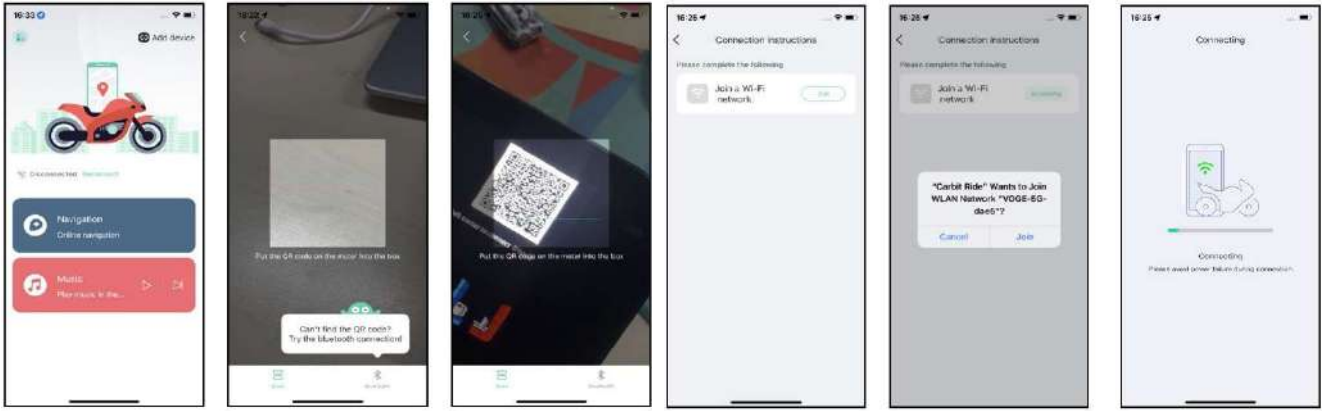
Instalação da App

Quando terminar de descarregar, instale a App. Ao abri-la pela primeira vez, a App irá apresentar-lhe permissões e autorizações, aceite ambas.


Permissions
Installed applications
Call log data
Disagree and exit
Navigation
Allow
Don't allow
Use your location
While using the app
Only this time
Don't allow
Use your location
Permissions
Notification access
Android Auto
AudioMirroring
Carbit Ride
CARMAN
Google Play services
Allow Carbit Ride
Deny
Allow
Battery
Carbit Ride
Unrestricted
Optimised
Restricted

Fazer scan e conectar-se

Abra a App Carbit Ride, escolha “WiFi connection II Bluetooth connection”, faça scan ao código QR no canto superior esquerdo do ecrã, em seguida ligue-se ao WiFI como explicado; a App pode começar a ligação automaticamente sem necessidade de definir. A fazer scan ao código, inicia-se a conexão à internet. Uma vez conectado, perguntará se deseja ligar-se à internet; escolha aceitar a ligação.



Conexão manual

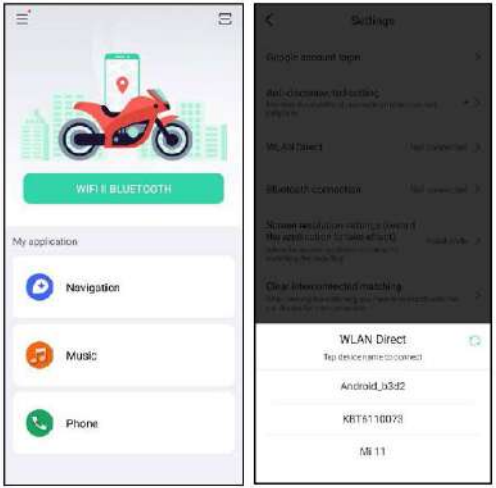
Telemóvel Android

Passo 1: Selecione o símbolo das 3 barras no canto superior esquerdo da app para aceder à configuração.

Passo 2: Selecione a ligação direta para WLAN e procure o dispositivo de emparelhamento.

Passo 3: Selecione o dispositivo com o mesmo nome no ecrã WiFi para se conectar.

Passo 4: Uma vez estabelecida a conexão, selecione a ligação imediata.



Telemóvel Apple

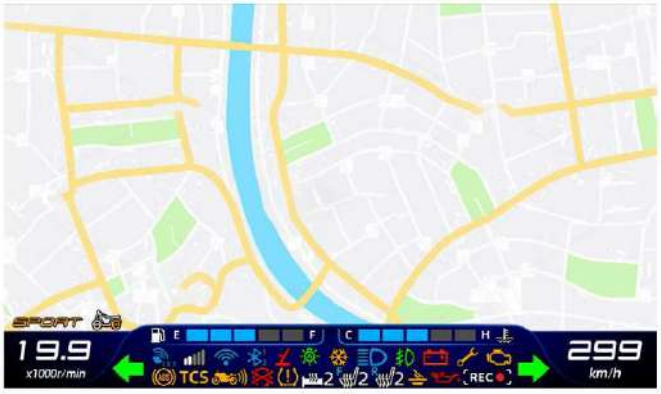
Passo 1: Entre na página de definições, escolha LAN sem fios, encontre o equipamento WiFi com o mesmo nome que se mostra no ecrã e conecte-se.

Passo 2: Introduza o código 12345678 para finalizar a conexão WiFi.

Passo 3: Quando se conectar, abra a App Carbit Ride, pode conseguir a conexão de internet automaticamente e será mostrada a ligação conseguida. Quando se conectar, a luz de aviso do WiFi, irá mostra-lhe a seguinte projeção de navegação:

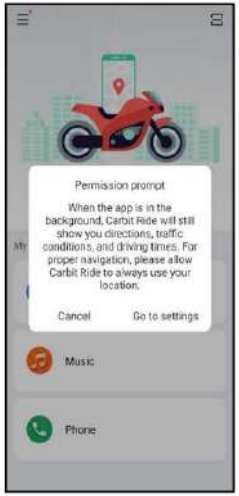






Δ Precaução
• A ligação WiFi do telemóvel deve estar ativada durante todo o processo de conexão. • Ao bloquear o ecrã do telemóvel Apple, ser-lhe-á mostrada uma navegação básica, sem o mapa, apenas com setas e textos. • Os telemóveis com diferentes características podem mostrar sinais diferentes, pelo que a ligação à internet pode desligar-se durante a navegação. • Devido a problemas de compatibilidade entre as diferentes versões de WLAN, este terminal não garante a conexão com todos os telefones móveis à rede WLAN/ponto de acesso. • Ao instalar ou utilizar a aplicação "Carbit Ride", a configuração do telemóvel mostrará todas as notificações e permissões correspondentes.

Proteção contra a desconexão por bloqueio do ecrã



Permitir o funcionamento em segundo plano da navegação

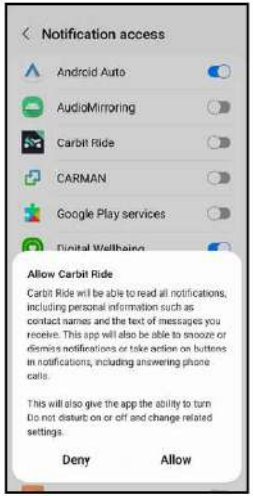
Passo 1: Mantenha premido [Carbit Ride] e clique em [Informação da aplicação].

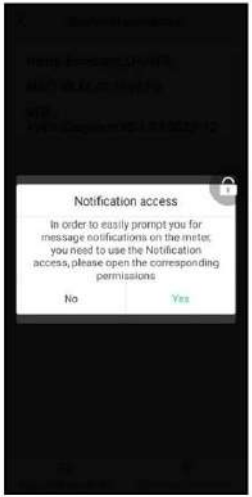
Passo 2: Selecione [Permissões].

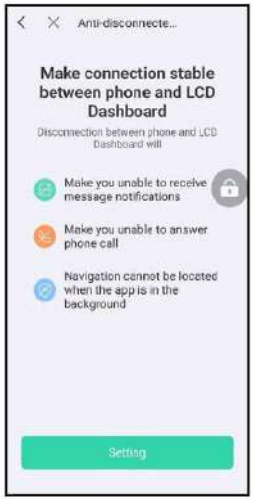
Passo 3: Selecione [Informação de posição].

Passo 4: Selecione [Permitir sempre].

Permitir o acesso às notificações





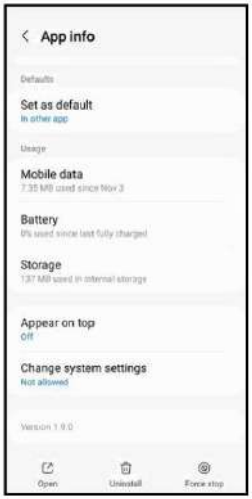


Passo 1: Mantenha premido [Carbit Ride] e, em seguida, clique em [Informação da aplicação].

Passo 2: Selecione [Notificações].

Passo 3: Selecione [Acesso às notificações].

Permitir que a aplicação se inicie automaticamente

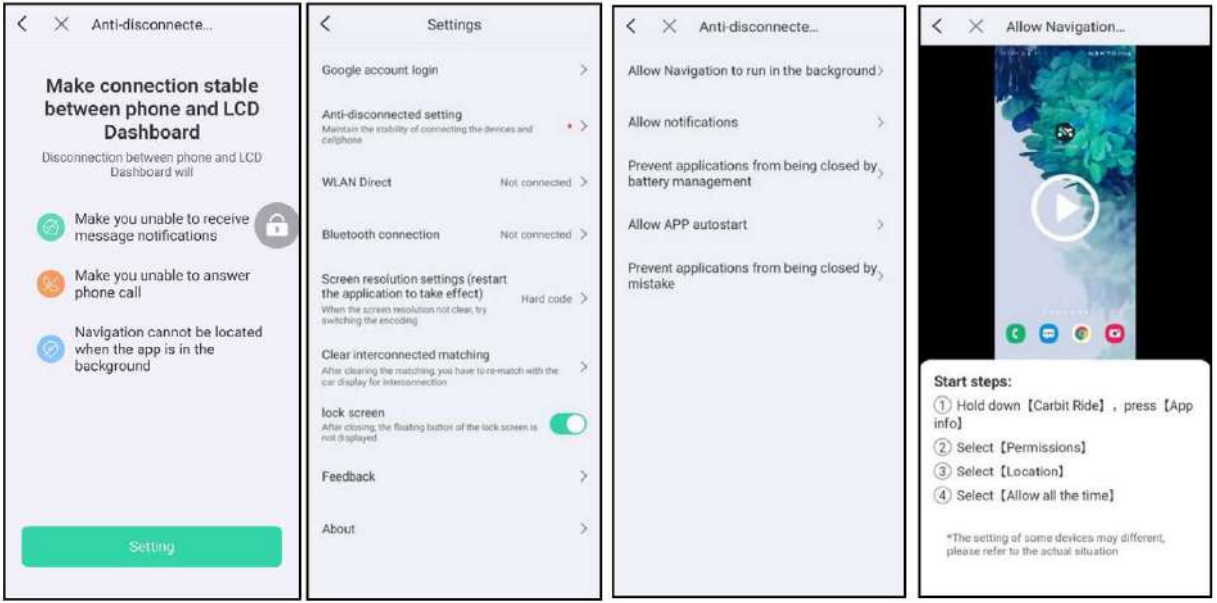




Passo 1: Mantenha premido [Carbit Ride] e clique em [Informação da aplicação].
Passo 2: Selecione [Bateria].
Passo 3: Selecione [Permitir o funcionamento em segundo plano].

Prevenção de desconexões de vídeo

Existe um vídeo de prevenção de desconexões na aplicação. Clique no ícone no canto superior esquerdo da App para aceder e, em seguida, selecione "Ver".



Introdução a Mapbox

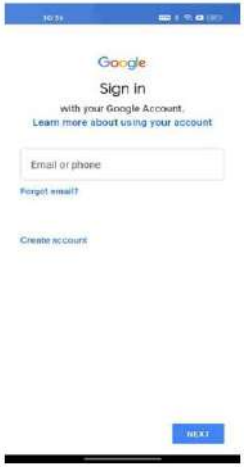
A App CarbitRide oferece navegação internacional baseada em Mapbox, que permite visualizar a localização, procurar direções, planear rotas e navegar em tempo real. Esta função requer uma subscrição; primeiro deve pagá-la para a desbloquear e poder utilizar. Os passos para o seu funcionamento são mostrados em seguida:



Ao abrir a aplicação, liga-se ao ecrã:



Clique no botão [Procurar] na página do mapa; irá recordar-lhe quando iniciou sessão e vai permitir-lhe navegar.



Quando clicar em [Iniciar sessão com Google], escolha [Criar conta], em seguida aceda à página onde deve iniciar sessão.





Quando tiver iniciado sessão, clique no botão [Procurar] na página do mapa; irá recordar-lhe se necessita dos direitos.



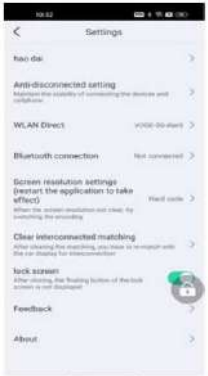
Confirme a receção dos direitos e vincule-os à sua conta.



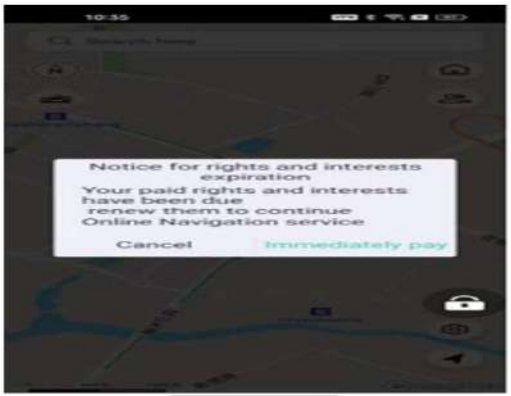
Confirme a receção dos direitos e vincule-os à sua conta.



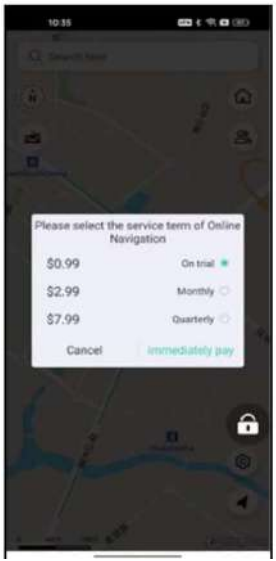
Procure o destino e em seguida inicie a navegação. Normalmente será projetada no ecrã.

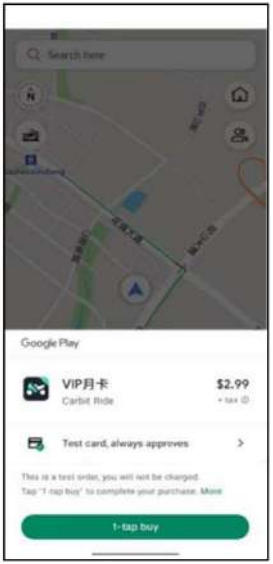


Pode encontrar as opções de acesso para iniciar sessão em Configuração; também pode mudar de conta e consultar os dias restantes.



Quando caducar, clique de novo no acesso a [Procurar] na página do mapa, que então o recordará do pagamento uma vez mais.



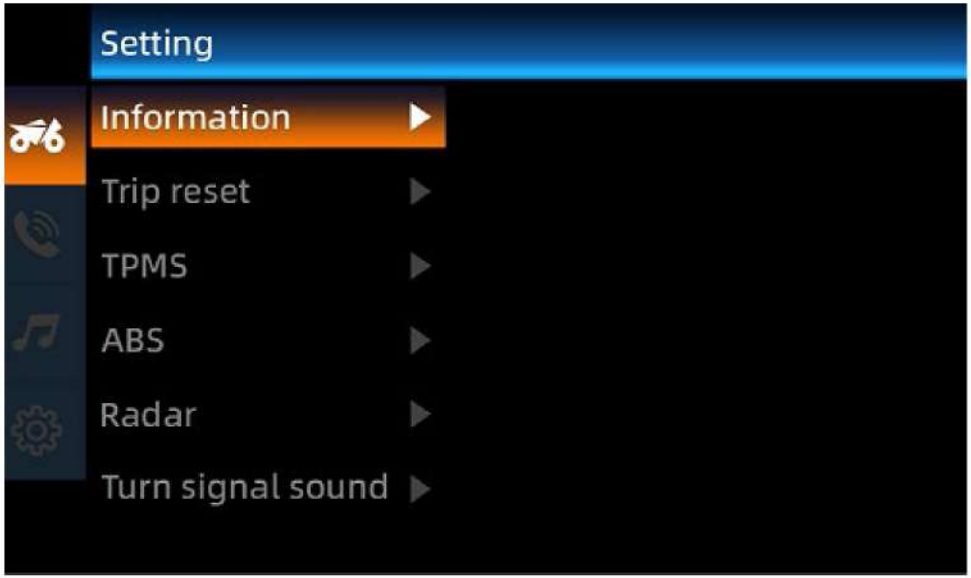


Clique em pagamento imediato e escolha os produtos que deseja pagar.

Δ Precaução
Utilize a versão atual de “Carbit Ride” como padrão; este manual é apenas para consulta e não contempla versões posteriores.

Acesso à página de Definições

No menu de definições, o utilizador pode ler, verificar, ajustar e configurar os seguintes elementos: Informação do veículo, quilometragem parcial (reiniciar a 0), ajuste da pressão dos pneus, ABS e radar.



Informação do veículo

Informação básica



Na página de informação básica, o utilizador pode consultar a voltagem da bateria, as horas totais de condução, a temperatura do líquido refrigerante, a quilometragem total, a velocidade média, o consumo médio de combustível, a pressão e a temperatura dos pneus.

Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

Prima brevemente o botão ACIMA ou ABAIXO para selecionar a configuração do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições. Prima brevemente o botão ACIMA ou ABAIXO para selecionar a informação do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de informação da moto. Em seguida, poderá consultar a informação básica.

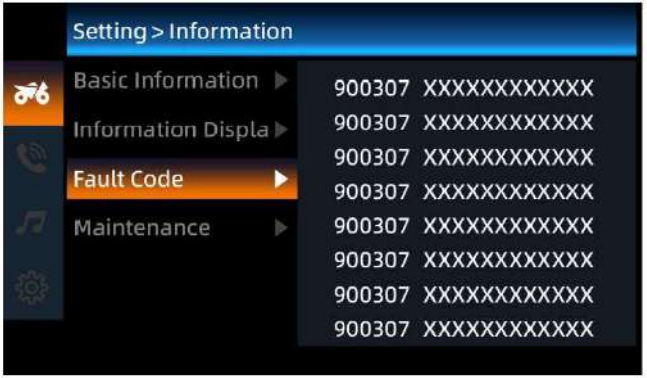
Informação de visualização selecionável



Na página de Informação de visualização selecionável o utilizador pode selecionar ou reiniciar a quilometragem parcial A, a quilometragem parcial B, as horas de condução A, as horas de condução B, o consumo médio de combustível A, o consumo médio de combustível B, a informação da pressão dos pneus, a temperatura do refrigerante, a voltagem da bateria, o consumo médio total de combustível, a quilometragem total e as horas de condução totais.

Prima brevemente o botão ENTER para aceder a menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do veículo. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a informação do veículo. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de informação do veículo. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a informação de visualização selecionável. Prima brevemente o botão ENTER para expandir a informação de visualização selecionável. Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da informação de visualização selecionável.

Códigos de erro



Na página de códigos de erros, o utilizador pode consultar a causa de uma avaria e o seu lembrete do kit de monitorização. Se detetar um código de erro, resolva o problema de imediato e entre em contacto com um centro de assistência técnica VOGE.

Prima brevemente botão ENTER para aceder a menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do veículo. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a informação do veículo. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de informação do veículo. Em seguida, poderá verificar a avaria atual.

Prima brevemente o botão VOLTAR para abandonar a página de códigos de erros.

Quilometragem restante para a manutenção



Na página de quilometragem restante para a manutenção, o utilizador pode consultar a quilometragem atual, a informação relacionada e reiniciá-la. Quando o veículo alcança a quilometragem de manutenção, é mostrado um aviso recordando o utilizador que deve contactar com um Serviço de Assistência Técnica VOGE para realizar a manutenção.

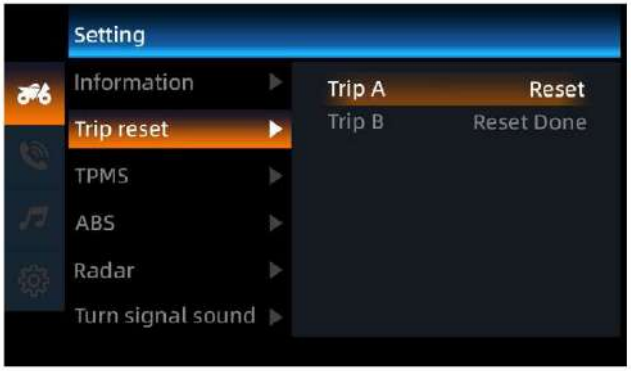
Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a configuração do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajustes; prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a informação do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de informação do veículo; prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a quilometragem restante para a manutenção; prima brevemente a tecla ENTER para aceder à informação de manutenção e voltar à página; poderá consultar a quilometragem restante.
Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da secção de quilometragem restante para manutenção.

Reinício da quilometragem restante para manutenção

Quando a quilometragem restante for “0 km”, na página de consulta (selecione “lembrete de manutenção”), prima brevemente o botão ENTER para reiniciar o contador. O contador mostrará a distância restante até à próxima manutenção.

Prima brevemente o botão VOLTAR para sair do contador de quilometragem restante para manutenção.

Reinício do conta-quilómetros parcial



Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu; Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajustes do veículo. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Reinício do conta-quilómetros parcial; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Trip A (reinício) / Trip B (reinício); prima brevemente o botão ENTER para restabelecer os dados do Trip A/Trip B a 0; prima brevemente o botão VOLTAR para sair do modo de Reinício do conta-quilómetros parcial.

Ajuste da pressão dos pneus (TPMS)

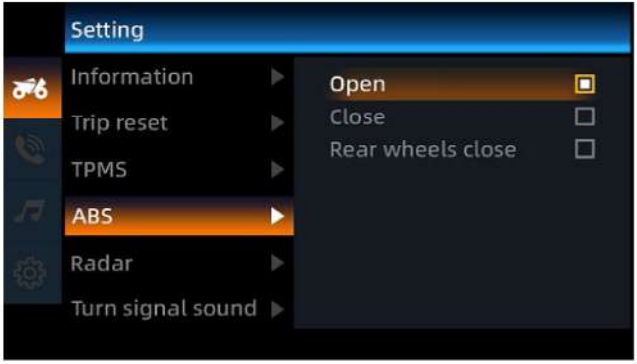


Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do veículo; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do veículo; prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o ajuste da pressão dos pneus TPMS; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajuste da pressão dos pneus.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para alternar entre o pneu dianteiro e o traseiro; prima brevemente o botão ENTER para confirmar qual deseja ajustar; continue a ajustar a pressão de cada pneu até que apareça a mensagem de confirmação; prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a unidade de medida da pressão dos pneus; prima brevemente o botão ENTER para selecionar a unidade de medida; prima brevemente o botão VOLTAR para sair do ajuste da pressão dos pneus.

Interruptor ABS





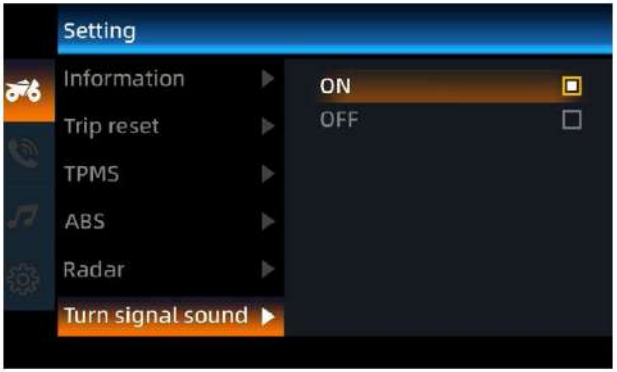
O ABS está ativo por defeito ao ligar o veículo.

• Aceda ao menu ABS e prima brevemente o botão ENTER para aceder à configuração.

• Prima brevemente o botão ENTER para ativar/desativar o ABS na roda traseira.

• Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da configuração do ABS.





Sinal sonoro dos intermitentes.

• Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao ajuste.

•Prima brevemente o botão ENTER para ativar ou desativar o sinal sonoro dos intermitentes.

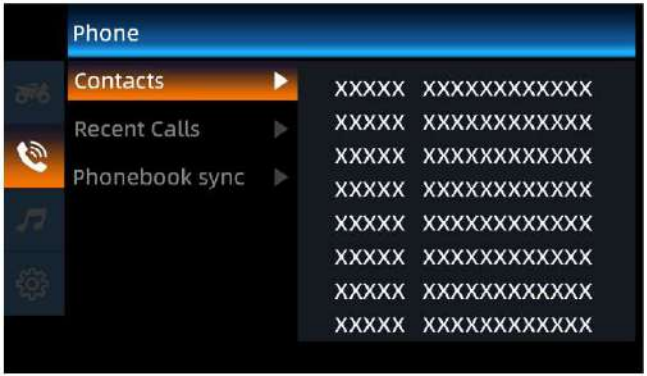
• Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da configuração do sinal sonoro dos intermitentes.

Chamada telefónica



Na lista de chamadas, o utilizador pode sincronizar a agenda telefónica, consultá-la e ver a última chamada.

Agenda telefónica



Na página da agenda telefónica, o utilizador pode efetuar chamadas e gravá-las mediante ligação Bluetooth. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a opção de chamada telefónica; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de chamada telefónica.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a agenda telefónica; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página da agenda telefónica.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar um contacto; prima brevemente o botão ENTER para realizar uma chamada. Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da agenda telefónica.

Chamada recentes



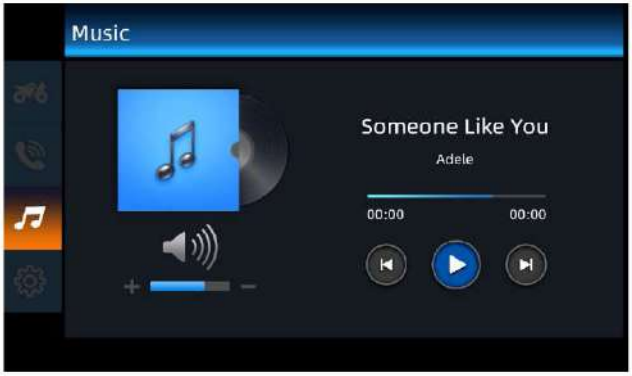
Na página de chamadas recentes, o utilizador pode efetuar chamadas a partir do registo de chamadas recentes mediante ligação Bluetooth. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a chamada, prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de chamadas.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as últimas chamadas, prima brevemente a tecla ENTER para aceder à página de chamadas recentes.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o nome ou número da última chamada, prima brevemente o botão ENTER para realizar a chamada. Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da página de chamadas recentes.

Sincronização da agenda telefónica



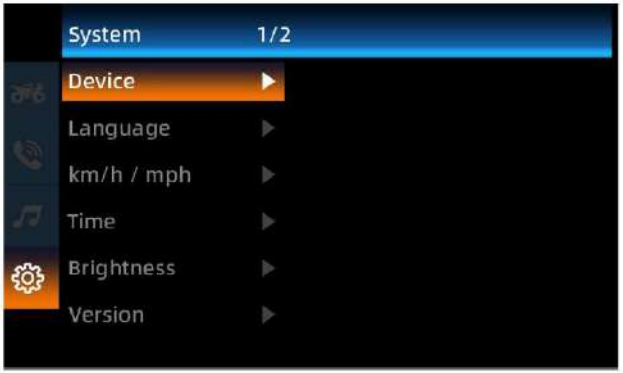
Na página de sincronização da agenda telefónica, o utilizador pode sincronizar a lista de chamadas mediante ligação Bluetooth. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar "Chamada telefónica" e em seguida ENTER para aceder à página de chamadas.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar "Sincronização da agenda telefónica" e depois ENTER para aceder à página de sincronização.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para confirmar e depois ENTER para sincronizar a agenda.
Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da sincronização de chamadas.

Música



Na página de música, o utilizador pode reproduzir faixas de música mediante ligação Bluetooth e, com a mão esquerda, controlar funções como faixa anterior, seguinte, continuar e volume.
Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as faixas; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de música. Reproduza as músicas a partir do set telemóvel.

Configuração do sistema



Na lista de configuração do sistema, os utilizadores podem ajustar e configurar o seguinte conteúdo:
Conexão de equipamento, ajuste de idioma, sistema métrico/imperial, ajuste da hora, ajuste do brilho, informação de versão e recuperação da configuração original.

Conexão de equipamento



Quando o telemóvel e os auriculares Bluetooth do capacete estão ligados ao painel de instrumentos, podem usar-se funções como chamadas e música. Para conectar o Bluetooth do capacete:

• Assegure-se de que o Bluetooth do capacete está ativado.

• Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar "Configuração do sistema". Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de configuração.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar "Conexão de equipamento". Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de conexão.

• Prima brevemente o botão ENTER. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para procurar de novo ou apagar a conexão.

• Prima ENTER para procurar de novo. Se mantiver premido o botão ENTER, prima os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o nome do equipamento que deseja conectar. Prima brevemente o botão ENTER para conectar o Bluetooth. Quando o equipo se ligar corretamente, aparecerá a mensagem "Conexão conseguida".

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Capacete Bluetooth 1/Capacete Bluetooth 2. Prima brevemente a tecla ENTER para confirmar. Uma vez dentro, o painel de instrumentos poderá procurar o equipamento automaticamente.

Para apagar a conexão, siga os passos abaixo:

• Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Configuração do sistema. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o equipamento que necessita de conectar. Prima brevemente o botão ENTER para confirmar.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para apagar a conexão. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à janela emergente.

• Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Cancelar/Confirmar. Prima brevemente o botão ENTER para confirmar.

Seleção do idioma

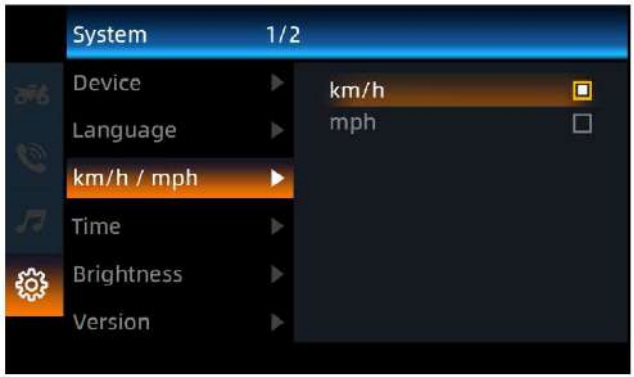


Selecione o idioma de visualização do painel de instrumentos segundo as suas preferências. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do sistema; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a seleção do idioma; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de seleção do idioma. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o idioma correspondente; prima brevemente o botão ENTER para alterar o idioma.

Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da configuração do idioma.

Alteração das medidas Métrica/Imperial



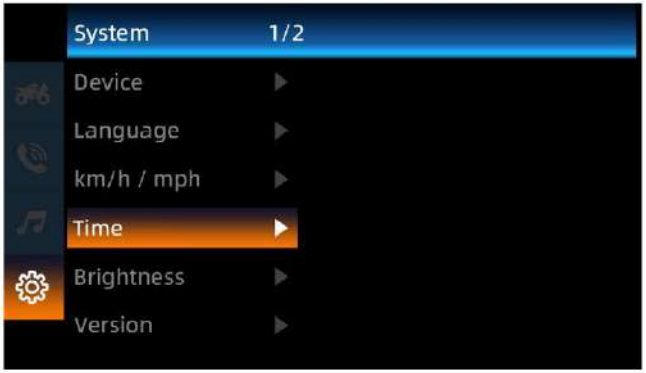
Selecione a unidade velocidade segundo as suas preferências. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do sistema; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o sistema Métrico/Imperial. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página para mudar entre o sistema Métrico ou Imperial. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a unidade desejada. Prima brevemente o botão ENTER para selecionar a alteração de unidade.

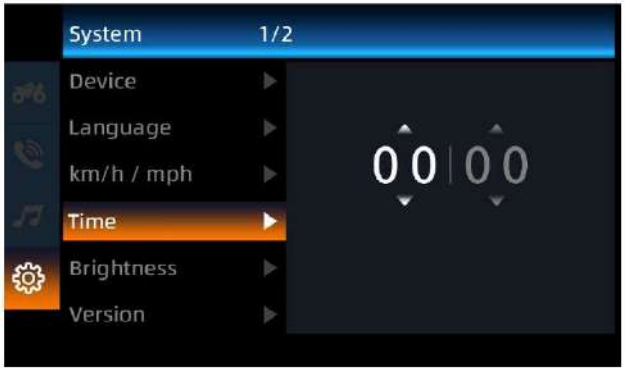
Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da mudança entre o sistema métrico e imperial.

Ajuste da hora



Ajuste a hora na página principal. Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do sistema; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o ajuste da hora. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajuste da hora.
Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a visualização da hora desejada. Prima brevemente o botão ENTER para selecionar o modo de visualização da hora. Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da configuração da hora.

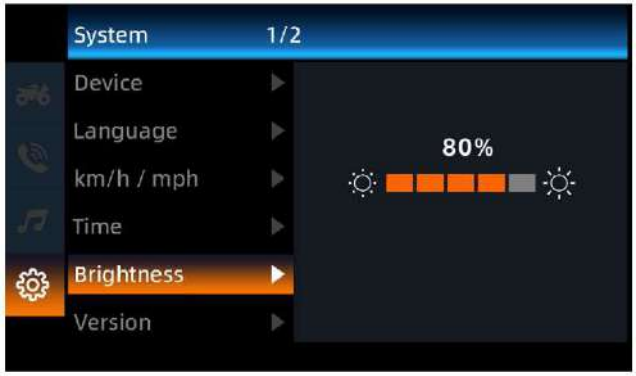
Ajuste - Correção da hora



Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do sistema; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o ajuste da hora. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajuste da hora. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar correção da hora. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de correção da hora.

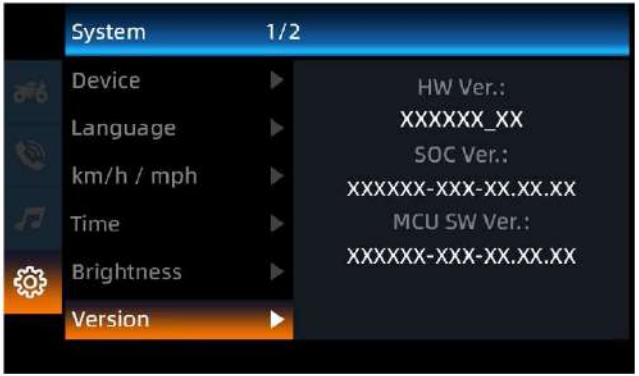
Prima brevemente a tecla ENTER para alternar entre as secções da hora: hora e minuto. Ao premir os botões ACIMA ou ABAIXO, ajuste a hora desejada. Prima brevemente o botão ENTER para a salvar. Ao premir brevemente o botão ACIMA, os números aumentam; ao premir brevemente o botão ABAIXO, diminuem. A faixa de ajuste das horas é: de 01 a 12. A faixa de ajuste dos minutos é: de 00 a 59. Prima brevemente o botão VOLTAR para abandonar a configuração da hora.

Ajuste da luminosidade



Prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar as definições do sistema; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar o ajuste da luminosidade; prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de ajuste da luminosidade. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para ajustar a luminosidade; uma vez no nível desejado, prima brevemente o botão ENTER para salvar. Prima brevemente botão o VOLTAR para sair do ajuste da luminosidade.

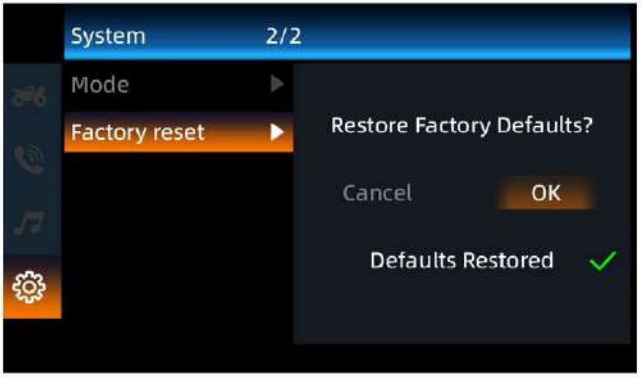
Informação da versão



Na página de informação da versão, os utilizadores podem consultar os números da versão atual, tanto do hardware (HW), como o SoC (SOC) e o software do microcontrolador (MCU).

Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da informação da versão.

Recuperação das definições de origem



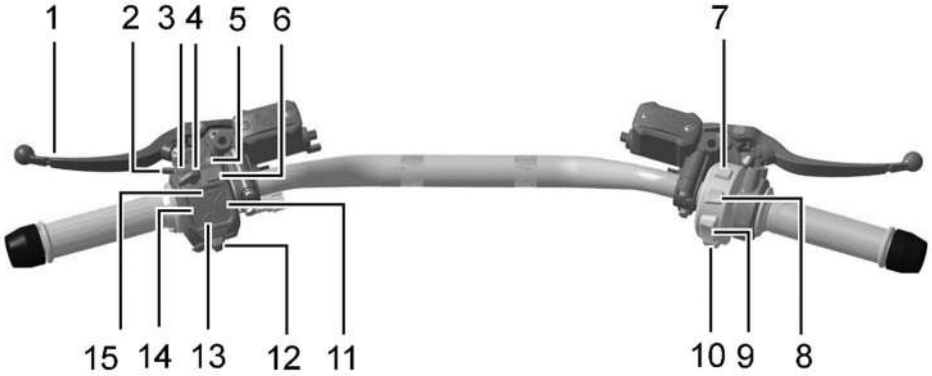
Se desejar restaurar as definições para o estado original, prima brevemente o botão ENTER para aceder ao menu. Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar definições do sistema. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de definições do sistema.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar a recuperação das definições originais. Prima brevemente o botão ENTER para aceder à página de recuperação das definições originais.

Prima brevemente os botões ACIMA ou ABAIXO para selecionar Cancelar/Confirmar. Prima brevemente o botão ENTER para confirmar a seleção. Prima brevemente o botão VOLTAR para sair da recuperação das definições de origem.

Comandos do guiador

1. Manete do travão traseiro
2. Comutador de luzes médios/máximos e sinais de luzes
3. Comando punhos aquecidos
4. Comando ajuste para-brisas elétrico
5. Comando assento aquecido Do condutor
6. Intermitentes de emergência
7. Interruptor corta-corrente
8. Botão MODE
9. Botão de arranque
10. Botão faróis de nevoeiro
11. Botão ENTER
12. Comutador de intermitentes
13. Botão ABAIXO
14. Botão VOLTAR
15. Botão ACIMA



Gatilho de luzes médios/máximos/sinais de luzes

Quando mudar o gatilho para a posição "≡D" empurrando para a frente ou premindo sinais de luzes para trás, acende-se o feixe de luzes de máximos ao mesmo tempo que se ilumina o aviso "≡D" no painel de instrumentos.

Quando mudar o gatilho para a posição "≡D" movendo-o ligeiramente para trás, acende-se o feixe de luzes de médios e ao mesmo tempo ilumina-se o aviso "≡D" no painel de instrumentos.

Ao libertar a posição sinais de luzes do gatilho, deixando de o pressionar, este voltará automaticamente à posição de luzes de médios.

Botão da buzina "📯"

Quando premir o botão "📯", soará a buzina.

Comutador de intermitentes

Quando mover o comutador de intermitentes para a posição "⇦", os intermitentes dianteiro e traseiro do lado esquerdo começarão a piscar, tal como o aviso "⇦" do painel de instrumentos.

Quando mover o comutador de intermitentes para a posição "⇨", os intermitentes dianteiro e traseiro do lado direito começarão a piscar, tal como o aviso "⇨" do painel de instrumentos.

Quando pressionar o comutador de intermitentes no centro, os intermitentes deixarão de piscar, tal como o aviso no painel de instrumentos.

Interruptor de faróis de nevoeiro “ ”

Quando o motor não está em marcha, se premir o botão do interruptor dos faróis de nevoeiro poderá verificar que se acende o aviso “ ” no ecrã, mas o faróis de nevoeiro não se iluminam. Apenas quando o motor está em marcha é que os faróis de nevoeiro se acendem.

Botão confirmar ou “ENTER”

Prima o botão “ENTER” para entrar na página de definições.

Botão “VOLTAR”/TCS

Se mantiver premido o botão VOLTAR, o controlo de tração TCS mudará de ligado para desligado, ou vice-versa, sempre que o veículo estiver ativado. Por defeito, o TCS está ligado.

Intermitentes de emergência “ ”

Quando premir o botão “ ” todos os intermitentes e seus respetivos avisos no painel de instrumentos começarão a piscar. Use os intermitentes de emergência para advertir os outros veículos que está detido por uma situação de emergência.

Botão de arranque/Interruptor corta-corrente

Ao mover o conjunto botão de arranque/interruptor corta-corrente para a posição " ", o motor coloca-se em marcha. Na posição " ", o motor funcionará com normalidade.

Quando o motor está em marcha, ao mover o conjunto botão de arranque/interruptor corta-corrente para a posição " ", o motor deter-se-á de imediato.

O interruptor corta-corrente do motor é a forma mais rápida e simples de deter o motor.

Δ Perigo
O gases de escape das motos contêm monóxido de carbono (CO), um gás inodoro e incolor mas altamente tóxico. Não se recomenda conduzir em zonas fechados com pouca ou nenhuma ventilação, para evitar intoxicação.

Maneta do travão dianteiro

Ao acionar esta manete, a roda dianteira travará, enquanto se ilumina a luz de travão do farolim traseiro.

Manete do travão traseiro

Ao acionar esta manete, a roda traseira travará, enquanto se ilumina a luz de travão do farolim traseiro.

Botão "MODE" (Modos de condução)

Prima brevemente o botão MODE para mudar do modo Normal para o modo Desportivo. A visualização do ecrã TFT também muda.

Botões “ACIMA” e “ABAIXO”

Prima brevemente o botão ACIMA para aceder à página de internet; prima brevemente o botão ABAIXO para aceder à página de ligação Bluetooth. Com a ligação Bluetooth ativada, prima o botão ABAIXO ao receber uma chamada para atender e o botão ACIMA para desligar.

Comando dos punhos aquecidos “”

O nível de aquecimento ajusta-se mediante o botão de ajuste, cujo valor se mostra no ecrã.
Ao ativar o veículo, o nível de aquecimento pré-determinado é "Neutro". Cada vez que se prime o botão de aquecimento, efetua-se uma mudança de nível, seguindo a sequência "Neutro-3-2-1-Neutro-3…".
Quando o motor está desligado, o indicador apenas mostra a mudança de nível de aquecimento, sem que se produza aquecimento real. Apenas quando o motor está em marcha, o aquecimento real pode começar segundo o que mostra o indicador.
"Neutro" significa que o aquecimento está desligado.

Comando do assento aquecido do condutor “”

O nível de aquecimento do assento do condutor ajusta-se mediante um botão, cujo valor se mostra no ecrã.
Ao ativar o veículo, o nível de aquecimento pré-determinado é "Neutro". Cada vez que se prime o botão de aquecimento, efetua-se uma mudança de nível, seguindo a sequência "Neutro-3-2-1-Neutro-3…".
Quando o motor está desligado, o indicador apenas mostra a mudança de nível de aquecimento, sem que se produza aquecimento real. Apenas quando o motor está em marcha, o aquecimento real pode começar segundo o que mostra o indicador.
"Neutro" significa que o aquecimento está desligado.

Comando do assento aquecido do passageiro “”

O nível de aquecimento do assento do passageiro ajusta-se mediante um botão, cujo valor se mostra no ecrã. Ao ativar o veículo, o nível de aquecimento pré-determinado é "Neutro". Cada vez que se prime o botão de aquecimento, efetua-se uma mudança de nível, seguindo a sequência "Neutro-3-2-1-Neutro-3…".
Quando o motor está desligado, o indicador apenas mostra a mudança de nível de aquecimento, sem que se produza aquecimento real. Apenas quando o motor está em marcha, o aquecimento real pode começar segundo o que mostra o indicador.
"Neutro" significa que o aquecimento está desligado.

Δ Advertência
Não mantenha os punhos/assentos quentes durante muito tempo, pois poderá danificá-los.

Tomada de corrente USB “”

Este modelo conta com uma tomada de corrente USB no interior do porta-luvas com conectores A e C. segundo as normas de diferentes fabricantes de telefones móveis, a alimentação é unidirecional de 18 W (5 V 3 A, 9 V 2 A e 12 V 1,5 A), enquanto a alimentação dual é de 20 W (5 V 4 A).

A tampa impermeável da tomada USB tem a marca "", levante-a para que a tomada USB possa ser utilizada normalmente. A tomada USB apenas está operacional quando o motor está em marcha ou quando a voltagem da bateria superar os 12,8 V.

Δ Advertência
Quando necessitar desta função, prepare um cabo de carga. Ao terminar de usar a tomada, coloque a tampa impermeável para evitar que entre água ou pó nos conectores, o que poderia encurtar a sua vida útil. Para prolongar a vida útil da bateria, não utilize a tomada 12 V e a ligação USB quando o motor estiver desligado.

Interruptor do ABS

Para parar a uma velocidade normal, liberte primeiro o acelerador, agarre firmemente o guiador e depois trave.
Antes de curvar, trave e desacelere com antecipação. Ao curvar, mantenha uma velocidade constante.
Se conduzir numa estrada com neve ou gelo, desacelere com antecipação e conduza com precaução.
Avalie as condições da estrada com antecipação para evitar travagens bruscas.
Em caso de emergência, liberte imediatamente o acelerador, agarre firmemente o guiador e trave a fundo.
Ativação e desativação do ABS: ao ativar o veículo, estando parado, prima o botão ENTER no grupo de comutadores esquerdo para aceder à configuração ou desativar o ABS na roda traseira (consulte o manual). Ao ativar o veículo novamente, o ABS estará ativo por defeito.

Δ Perigo
Ao reduzir a velocidade do veículo a alta velocidade, se usar apenas o travão dianteiro ou o traseiro pode causar facilmente o bloqueio das rodas, ou mesmo uma derrapagem lateral ou a perda de controlo do veículo. Utilize ambos os travões de forma equilibrada, calcule a distância de travagem com antecipação e trave e reduza a velocidade corretamente.

Interruptor TCS

O sistema TCS, integrado no kit ABS, monitoriza a diferença de velocidade entre as rodas dianteira e traseira. Em caso de derrapagem, o TCS ativa-se, enviando um sinal de controlo do binário através da EFI para ajustar a entrega de binário e manter a derrapagem dentro dos limites. Isto permite recuperar rapidamente a tração e garantir a estabilidade do veículo.

Δ Precaução
O TCS pode ter um funcionamento particular em determinados estados do piso. Se a roda dianteira perder o contacto com o solo, o TCS pode reduzir o binário do motor até que a roda volte a assentar no chão. Nesta situação, recomendamos libertar ligeiramente o acelerador para recuperar a estabilidade o mais rapidamente possível. Não é recomendado acelerar a fundo em superfícies lisas, já que o binário do motor pode provocar derrapagens e instabilidade na condução, situações que o TCS não pode controlar. Em pisos brandos (neve ou areia), o controlo do TCS pode reduzir consideravelmente a força de tração da roda traseira, chegando mesmo a ser insuficiente para a tração. Neste tipo de situações, sugerimos desativar o TCS temporariamente. Salvo nas condições especiais mencionadas anteriormente, mantenha sempre o TCS ativado.

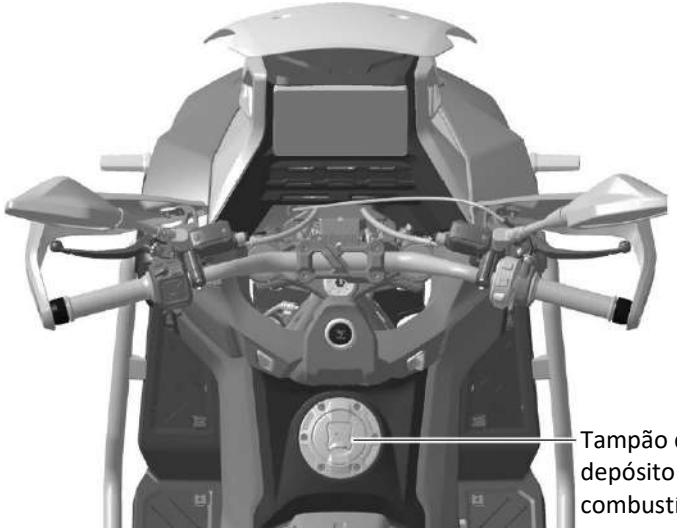
Descanso lateral

Este modelo inclui descanso lateral.

O descanso lateral conta com um sistema de segurança que corta a ignição quando está acionado.

Δ Advertência
O desenho do descanso lateral prioriza o peso do veículo sobre a carga. Por isso, não se apoie sobre o veículo estacionado, já que o descanso pode deformar-se devido a uma carga adicional que supere a sua resistência máxima.

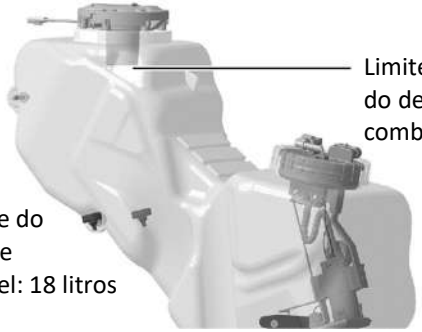
Reabastecimento de combustível

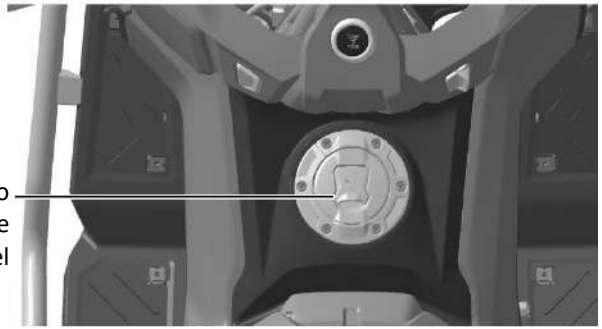


Se a luz de aviso "⛽" piscar, está a recordar que deve reabastecer assim que possível.
Precaução: uma quantidade insuficiente de combustível pode causar falhas de arranque ou provocar uma anomalia. Neste caso, se continuar a tentar ligar o motor, pode danificar a bomba de combustível.
Não lave a fechadura do tampão do depósito com uma pistola de água a alta pressão, para evitar que entre água no depósito de combustível.
Utilize gasolina sem chumbo com octanagem superior a 92 octanas.

Limite máximo do nível de combustível:

Coo o veículo apoiado sobre o descanso lateral, o ponto exato de contacto entre o indicador de combustível e o fecho do depósito é o limite máximo do nível de combustível.

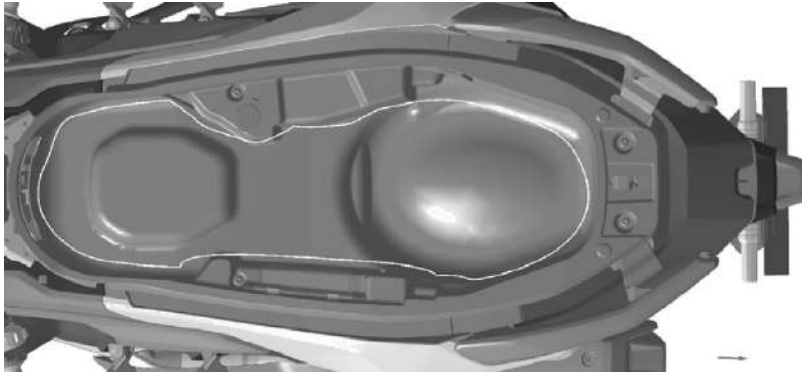




Δ Advertência
- O combustível corrói as superfícies pintadas e pode descolorá-las. No caso de derramar gasolina sobre superfícies pintadas, limpe-as de imediato. - O combustível pode expandir-se quando a temperatura sobe. Neste caso, se encher o depósito até acima pode deformá-lo ou entornar gasolina. Não encha o depósito acima da parte inferior do bocal.

Δ Perigo
Desligue o motor quando abastecer gasolina, não fume nem faça lume ou fontes de calor.

Abertura do assento



Uma pressão breve no botão do assento permite abri-lo.

Insira a chave interna da chave remota na fechadura do assento, na parte inferior esquerda, e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para abrir o assento.

Se o veículo se desliga e esquece-se de bloquear o assento, ao afastar-se o comando remoto faz soar um alerta três vezes como lembrete. Em seguida, o sinal do capacete apaga-se automaticamente.

Ao guardar objetos no compartimento de carga, certifique-se que não ultrapassa a linha branca, já que poderá causar uma falha no desbloqueio elétrico.

Uso do porta-luvas

Apenas com veículo ativado, prima o botão para abrir o porta-luvas.

Δ Precaução
A luz do compartimento principal de carga acende-se ao abrir o assento e apaga-se ao fechá-lo. Por isso, ao guardar ou retirar objetos deste espaço, assegure-se que o assento está bem fechado.

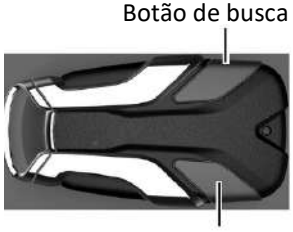
Abertura e fecho do tampão do depósito

Nos primeiros 30 segundos após desativar o veículo, rode lentamente o tampão do depósito de combustível para o abrir.

Se tiverem decorrido mais de 30 segundos desde que o veículo se desativou, prima a chave remota. Rode o tampão uma primeira vez para o devolver à sua posição e, em seguida, rode-o lentamente uma segunda vez para abrir o tampão do depósito de combustível.

Pressione firmemente o tampão do depósito de combustível para o fechar.

Chave remota





O botão esquerdo da chave remota serve para a busca:

• Ao premir brevemente o botão de busca, a luz intermitente piscará 10 vezes e ouvirá 3 apitos.

O botão direito serve para abrir o assento:

• Mantenha premido o botão direito durante 3 segundos para abrir o assento.

O alcance da chave remota num espaço vazio é de aproximadamente 30 metros. Se existirem obstáculos, o alcance pode diminuir.

Quando se esgotar a bateria da chave remota, a função "colado" irá desbloqueá-la

• Aproxime a chave remota da antena a menos de 3 cm (figura 1) e pressione o botão de ignição para ativar o veículo.

Assim que a chave esteja perto da antena e o motor tenha arrancado, afaste-a mais de 3 cm da antena. Se o motor permanecer desligado durante mais de um minuto, o veículo poderá desligar-se automaticamente.
Aproxime a chave da antena e, assim que o motor tenha arrancado, afaste-a 3 cm da antena e prima o interruptor corta-corrente para parar o motor. O veículo poderia desligar-se automaticamente.

Δ Precaução
O funcionamento da função “colado” é o mesmo que o do uso normal da chave remota, como abrir o tampão do depósito de combustível e o assento.

Para-brisas elétrico

Com o veículo ativado, pressione o botão "" e elevará o para-brisas. Ao chegar ao limite superior, o motor elétrico para. Se voltar a pressionar este botão, ele não funcionará.

Pressione o botão "" e baixará o para-brisas. Ao chegar ao limite inferior, o motor elétrico irá parar. Se voltar a premir este botão, ele não funcionará. Ao desativar o veículo, o para-brisas descerá automaticamente para a posição mais baixa. Quando o veículo se ativar, o para-brisas voltará à posição em que se encontrava na última vez em que se desativou (função de memória).

Δ Perigo
Em marcha, não manipule o para-brisas para evitar acidentes.

Δ Precaução
Se o veículo se desligar devido a um corte de bateria ou um fusível fundido, ao ativá-lo de novo, o para-brisas pode permanecer na posição mais baixa sem voltar à posição anterior, pelo que se requer um ajuste manual.

Radar



Ative a configuração do radar no menu do painel de instrumentos para que esteja operacional.
Quando o triângulo no espelho retrovisor esquerdo permanecer aceso, significa que há um veículo que se aproxima rapidamente pela esquerda.
Quando o triângulo no espelho retrovisor direito permanecer aceso, significa que há um veículo que se aproxima rapidamente pela direita.
Ao ativar o pisca esquerdo, se o triângulo no espelho retrovisor esquerdo piscar, isto significa que há um veículo que se aproxima rapidamente pela esquerda ou próximo, e é perigoso nesse momento mudar de faixa.
Quando há um veículo que se aproxima rapidamente por trás, os intermitentes podem piscar como aviso.
Quando o aviso de radar "" de cor âmbar permanece aceso no ecrã TFT, isto significa que o sistema de radar está avariado ou desligado.
O radar está desenhado para detetar veículos em faixas de largura normal. Este tipo de sensor tem limitações tecnológicas, pelo que, em alguns casos, podem apresentar-se as seguintes situações:

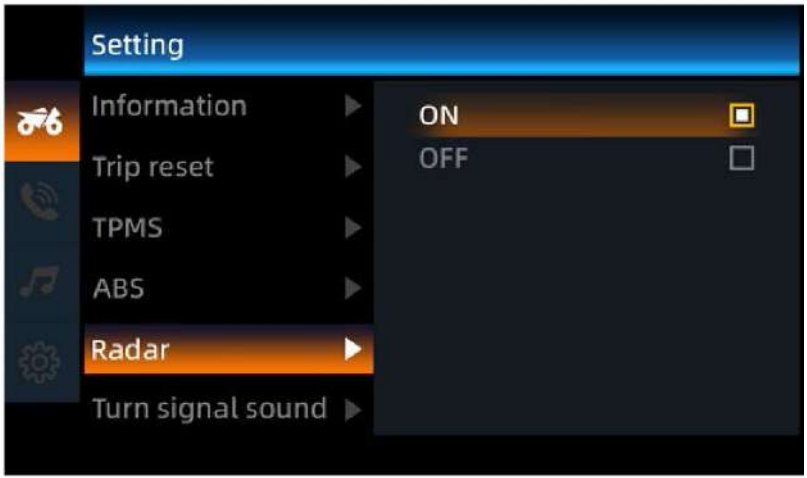
- A advertência correspondente pode atrasar-se.
- Não se emite nenhuma advertência nem lembrete.
- Emite-se uma advertência ou lembrete mesmo se não houver nenhum veículo no ângulo morto ou perto.

Em alguns casos especiais, o radar não funcionará:
• Mau tempo (chuva, neve ou nevoeiro denso).
• Limpeza incorreta do sensor.
• A superfície frontal do radar está coberta por algum objeto, como um autocolante, pintura ou outro material que afete o seu funcionamento.
• Reflexão ou interferência eletromagnética próxima (curvas, estreitamento, túneis com raio variável ou obstáculos, faixas largas, estradas com buracos ou superfícies irregulares).
• Grande diferença de velocidade ao ultrapassar: o sensor pode não enviar nenhum sinal (advertência).
• O ABS ou o controlador de binário do TCS não funcionam corretamente.

Δ Advertência
É possível que o sistema não possa identificar objetos estáticos (como postes de semáforo, estações de carregamento ou veículos estacionados). Além disso, é possível que o sistema não possa identificar certos tipos de motos, bicicletas, veículos ou outros objetos que não estejam demasiado altos ou baixos em relação ao solo. Este sistema não pode detetar pessoas a caminhar, de bicicleta ou trotineta, nem pessoas empurrando bicicletas, trotinetas ou outros objetos. Um sensor sujo, estradas irregulares ou movimentos bruscos podem provocar um desvio da posição inicial do radar.

Δ Advertência
Se o desvio for demasiado grande, o rendimento do sistema ver-se-á afetado e a sua eficácia diminuirá. Por exemplo, um acidente, a queda da scooter ou a substituição ou desmontagem de componentes do radar podem provocar um desvio da posição inicial do radar. Se o desvio for demasiado grande, entre em contacto com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Passo para desativar a função de radar
Definições do ecrã → Definições do radar



Anomalias

Baixa pressão do óleo

Quando a pressão do óleo for inferior à normal , a luz de aviso ““ acende-se. Desligue o motor se isto acontecer.

Entretanto, inspecione o nível de óleo do motor. Se estiver demasiado baixo, encha-o.
Mantenha o veículo em posição vertical e inspecione o nível de óleo através do visor de verificação situado na parte inferior direita do motor. Confirme que o nível se encontra dentro do intervalo correto. Se o nível de óleo estiver correto, mas a luz de aviso permanecer acesa, podem existir outras anomalias que o estejam a causar. Desligue o motor.
Contacte com uma oficina especializada próxima para solucionar o problema. O mais recomendado é uma oficina autorizada pela VOGE.

Temperatura do refrigerante muito elevada

Quando este aviso “” se iluminar, significa que a temperatura do refrigerante do motor é muito elevada. Se continuar a conduzir pode danificar o motor. Siga estritamente as seguintes instruções.
Este aviso indica que o refrigerante está demasiado quente. Se o motor sobreaquecer e continuar a conduzir, poderá danificá-lo.
Pare de conduzir e estacione o veículo num lugar adequado. Uma vez que o veículo tenha arrefecido, inspecione o nível de refrigerante do vaso de expansão e do radiador. Se for baixo encha de refrigerante o vaso de expansão.

Inspecione o radiador: se o eletroventilador não funciona quando a luz de sobreaquecimento se acende, significa que existe uma falha no eletroventilador.

Refrigerante insuficiente

Se o refrigerante for insuficiente ou a superfície do radiador estiver seriamente bloqueada por sedimentos, recomenda-se que siga os métodos apresentados em seguida:

- Diminua a temperatura do motor reduzindo a carga do veículo.
- Mantenha o motor ao ralenti e não acelere nos congestionamentos de trânsito para evitar que a temperatura aumente.
- Se nenhum dos métodos anteriores funcionar, desligue o motor e dirija-se a um Serviço de Assistência VOGE para a sua reparação.

Anomalia no motor

Se a luz de aviso de anomalia no motor "" acender, isto significa que existe uma falha no motor. Neste caso, se continuar a conduzir poderá provocar uma falha na ignição do motor ou a interrupção do fornecimento de combustível.

Desligue o motor, desligue o interruptor corta-corrente e volte a ligar. Se o aviso de anomalia no motor se apagar, continue a conduzir. Se continuar aceso, contacte um Serviço de Assistência Técnica VOGE.

O motor de arranque falha

Verifique se interruptor corta-corrente está em posição de arranque.
Acione uma das manetes de travão, recolha o descanso lateral e comprove se há combustível suficiente.

Certifique-se que a bateria tem carga suficiente.

Motor difícil de arrancar

Se a temperatura ambiente for baixa, rode ligeiramente o punho do acelerador ao arrancar.

Verifique se a carga da bateria é suficiente.

Verifique se o óleo é demasiado espesso; confirme se é necessário mudar o óleo.

Escassa potência do motor

Verifique se o elemento do filtro de ar está limpo.

Certifique-se se não estará a rodar num local a grande altitude.

Uma revisão e uma afinação incorretas podem danificar o seu veículo e fazer com que não se detetem as anomalias, cujos danos estariam fora da política de garantia. Se não estiver seguro do seu funcionamento, entre em contacto com um Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Verificação e reparação de anomalias

O conteúdo de verificação e reparação de falhas neste Manual do Proprietário apenas o ajudará em problemas normais e básicos. Se a resolução de problemas não o ajudar, entre em contacto com um Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Rodagem de um veículo novo

O período de rodagem influi em grande medida na vida útil e consumo de combustível da moto; neste caso, leia atentamente o manual de proprietário antes de a usar. Conduzir corretamente a moto ao longo dos primeiros 1000 km garante o rendimento do veículo e poderá desfrutar da sua condução.

Rodagem do motor

• Não importa se o motor está frio ou quente, rode o motor suficientemente ao ralenti para permitir que o óleo se distribua de modo uniforme por todo o circuito de lubrificação.
• No período de rodagem, o regime do motor não deve ser superior às 4.500 rpm (50 km/h) durante os primeiros 400 km e não mais de 5.500 rpm passados os 400 km e até aos 1000 km. Para lá dos 1000 km não supere as 9.000 rpm.
• Dentro do período de rodagem, evite que o motor funcione a baixo regime com carga durante muito tempo, · já que pode aumentar o desgaste e provocar uma má adaptação dos componentes.
• Dentro do período de rodagem, exceto em caso de emergência, evite travagens ou acelerações bruscas.
• Não faça uma viagem de longo curso durante o período de rodagem, para que o motor não se sobrecarregue.

Rodagem dos pneus

• Um pneu novo tem uma superfície lisa, o que pode ser perigoso ao rodar a alta velocidade ou numa estrada com curvas. Para alcançar a máxima aderência no asfalto é necessário rodar o pneu.
• Nos primeiros 200 km, conduza a baixa velocidade em estradas com curvas, para conseguir que a superfície da banda de rodagem e os flancos tenham mais aderência.

• As rugosidades na banda de rodagem do pneu são perigosas e podem provocar um acidente; a única forma de as evitar é fazer a rodagem do pneu.

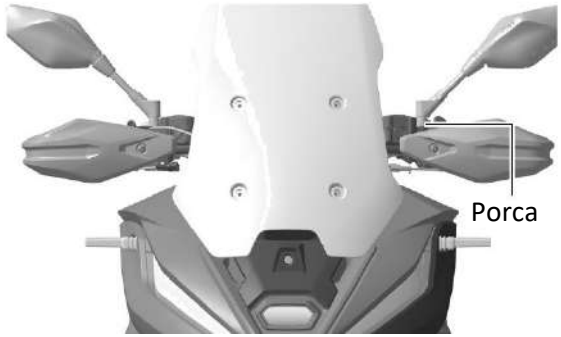
Rodagem do sistema de travões

As pastilhas de travão novas devem assentar primeiro para que alcancem o seu máximo rendimento. Ao início, num veículo novo ou após mudar as pastilhas de travão, aumente a força aplicada na manete para compensar a perda de travagem.

Δ Perigo
Para uma melhor rodagem dentro dos 200 km iniciais, evite as acelerações, curvas e travagens bruscas.

Ajustes

Ajuste dos retrovisores



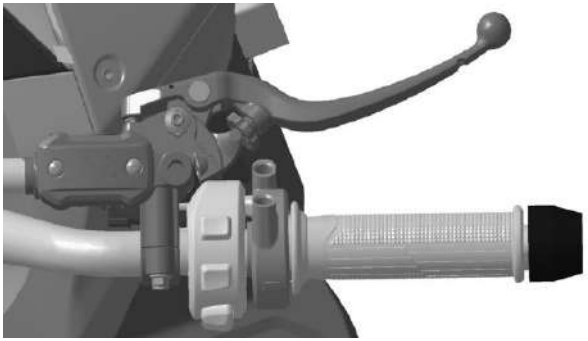
Ajuste os retrovisores para a posição correta segundo a sua estatura e hábitos de condução.
O mecanismo de ajuste do espelho retrovisor permite um ajuste universal de ângulo num intervalo pequeno.
Afrouxe a porca com uma ferramenta. Depois ajuste-a para a posição adequada e aperte-a.

Binário de aperto do espelho retrovisor: 15 N·m

Δ Advertência
Sente-se no veículo e mantenha-o em posição vertical; um objeto com uma largura de 4 m a uma distância de 10 m da parte traseira do veículo deverá ver-se claramente no espelho retrovisor.

Δ Perigo
Ajustar o espelho retrovisor enquanto conduz pode reduzir o seu controlo sobre o veículo e causar um acidente com consequências graves.

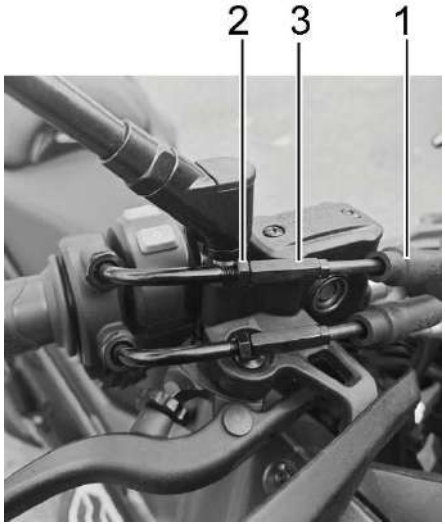
Ajuste da manete de travão dianteiro/traseiro



• O rolete de afinação faz variar a separação entre a manete de travão dianteiro/traseiro e o punho do acelerador/punho esquerdo.
• O rolete tem 5 posições de afinação e ajusta-se do seguinte modo:
• Empurre a manete para a frente. Rode o rolete para a posição desejada.
• Solte a manete e terá terminado o ajuste.

Δ Perigo
O ajuste da manete de travão dianteiro em marcha é perigoso. Se soltar uma mão do guiador pode perder o controlo da moto.

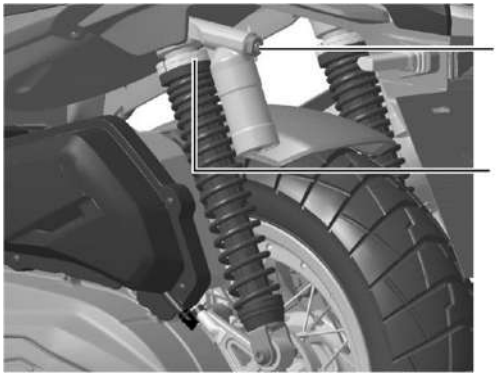
Ajuste do punho do acelerador



O punho do acelerador serve para controlar as rotações do motor. Para acelerar, rode-o na sua direção; a direção oposta é a de desaceleração.
Ajuste a folga do cabo do acelerador

- Retire a capa de borracha (1).
- Afrouxe a contraporca (2).
- Rode o tensor (3) que ajusta o espaço do cabo do acelerador num intervalo de 2~6 mm.
- Bloqueie a porca (2).
- Volte a montar a capa de borracha (1).
- Uma vez ajustado o cabo do acelerador, assegure-se que o punho do acelerador retorne automaticamente sem que suba o ralenti.
- Uma vez ajustado o cabo do acelerador, vire o guiador para os limites esquerdo e direito, certificando-se que o ralenti não sobe.

Ajuste dos amortecedores traseiros



1. Comando de ajuste da pressão para o amortecedor
2. Contraporca da pré-carga do amortecedor

A afinação da pré-carga dos amortecedores traseiros adapta-se a diferentes condutores, carga, estilo de condução e estado do piso.

A pré-carga da mola afina-se do seguinte modo:

• Rode o comando de afinação 1 no sentido anti-horário para diminuir a pré-carga da mola.

• Rode a porca de afinação 1 em sentido horário para aumentar a pré-carga da mola.

• A contraporca 2 bloqueia a afinação.

Aperte a porca 2 cada vez que ajustar a pré-carga da mola.

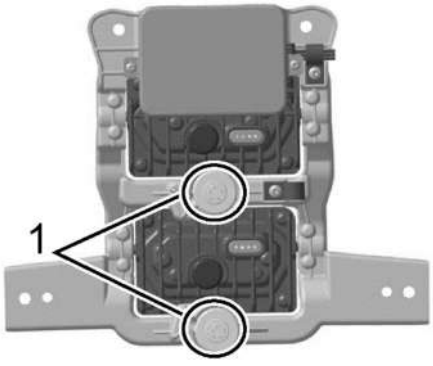
Δ Precaução
O ajuste da pré-carga do amortecedor requer ferramentas específicas; o Serviço de Assistência Técnica VOGE pode proporcionar este tipo de serviço.

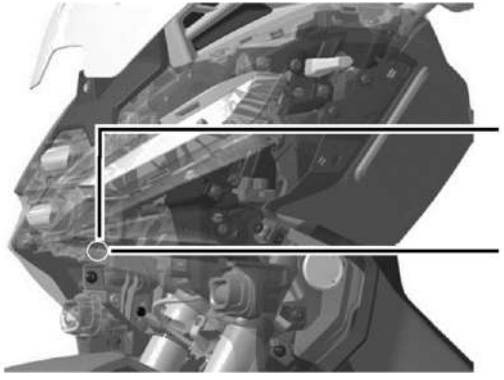
Δ Perigo
Não ajuste a pré-carga do amortecedor aleatoriamente, um ajuste inadequado pode diminuir o seu controlo veículo. Se for necessário realizar um ajuste, confie no seu Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Ajuste do feixe de luz do farol

A luz do farol deve manter uma altura adequada quando a suspensão está sob qualquer carga.
Para garantir a segurança ao conduzir à noite, ajuste o ângulo do feixe de luz do farol segundo as necessidades de cada carga.

• Vire o guiador até ao fim de um lado.
• O parafuso de ajuste encontra-se debaixo do farol. Alinhe o parafuso de ajuste com o parafuso de ajuste da figura 1 (direita).
• Rode o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio para que o feixe de luz suba.
• Rode o parafuso de ajuste no sentido anti-horário para que o feixe de luz baixe.
• O ajuste do outro lado realiza-se da mesma maneira (antes de ajustar, vire o guiador até ao limite do outro lado).
• Ajuste os feixes de luz esquerdo e direito à mesma altura.





Δ Advertência
O ajuste dos feixes de luzes de máximos e médios deve cumprir as leis e regulamentações locais. O feixe de luz ajusta-se de forma padrão quando as rodas tocam o solo e o condutor está sentado no veículo. Se tem dúvidas sobre a altura de iluminação correta, entre em contacto com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE.

Verificações, reparação e manutenção

Manutenção da transmissão por variador

• Retire a capa da ranhura de ventilação, a sua grelha filtrante e a tampa do cárter esquerdo.
• Retire o prato fixo da polia condutora e, em seguida, retire a correia.
• Retire o conjunto de maxilas da polia conduzida.
• Retire o prato móvel da polia condutora.
• Limpe a grelha filtrante da ranhura de ventilação e, em seguida, substitua a junta por um anova.
• Limpe o pó da polia condutora, polia conduzida e prato de rampas.
• Verifique o desgaste da correia, o diâmetro exterior dos roletes e a espessura do material de fricção das maxilas (se o desgaste alcançou o limite, substitua-as).
• Volte a montar a placa móvel da polia condutora e as maxilas da polia conduzida; substitua a anilha plana da porca de fixação; limpe o rolamento de agulhas das maxilas da polia conduzida e lubrifique-o com um lubrificante que suporte temperaturas superiores a 150 °C; o binário de aperto das maxilas da polia conduzida é de 100 ± 7 Nm).
• Abra o prato fixo conduzido com as ferramentas específicas para este trabalho e coloque a correia (o lado indicado na correia coincide com a direção visível).
• Volte a montar o prato fixo da polia condutora (substitua as 2 anilhas planas da porca de fixação por umas novas; o binário de aperto para a roda motriz é de 100±7 Nm).
• Retire os 2 retentores do rolamento na cambota, depois cubra com massa de lítio (que pode alcançar uma temperatura superior a 180 °C) a ranhura do retentor e troque o retentor por um novo.

• Retire os 2 retentores de suporte das maxilas da polia conduzida, depois cubra a ranhura de selagem com massa de lítio (que pode alcançar uma temperatura superior a 180 °C) e troque o retentor por um novo.
• Volte a montar o conjunto da tampa do cárter esquerdo, filtro da ranhura de ventilação e placa exterior da ranhura (o binário de aperto do parafuso é de 11±1 Nm).

Combustível

O consumo de combustível de referência é o mínimo a velocidade constante, que difere consideravelmente dos dados reais no seu uso diário. Por isso, é possível que o consumo real seja maior que o de referência.
Conduza com suavidade e estabilidade, evitando travagens bruscas frequentes. O arranque e a aceleração constantes do motor aumentam com o consumo de combustível.
Conduzir em zonas urbanas prejudica o consumo de combustível, uma vez que as paragens e arranques frequentes implicam mais arranques do motor.
Evite os trajetos curtos. Antes que o motor alcance a sua temperatura ideal de funcionamento, o consumo de combustível duplica-se em condições normais.
Uma pressão de ar insuficiente nos pneus aumenta a resistência à rodagem e, consequentemente, o consumo de combustível.
Cumprir estritamente a manutenção periódica também é fundamental para poupar combustível.
Exceto pelas razões anteriores, a sua técnica de condução pode aumentar com os quilómetros percorridos. Se quer desfrutar da condução, tenha em mente que, com acelerações ou desacelerações bruscas o consumo de combustível pode ser superior do que conduzindo a uma velocidade constante.

Sistema de evaporação de gases de combustível

Se o sistema de evaporação de gases de combustível apresentar falhas, contacte o seu Concessionário Oficial VOGE para a sua verificação. Não reinstale o sistema de evaporação de gases de combustível, já que pode infringir a normativa sobre emissões. Ao realizar a manutenção, verifique a ligação de todos os tubos e certifique-se que não existem fugar de ar em nenhuma união nem obstruções. Os tubos de borracha devem estar livres de esmagamentos, gretas ou danos. Os vapores de combustível libertam-se do filtro de carvão ativo, ou canister, através do tubo de descarga. Quando o motor se detém, o canister absorve os vapores de gases do combustível. Quando o motor está em funcionamento, os vapores de gases do combustível do canister passam para a câmara de combustão através do tubo que une o canister ao corpo da injeção, evitando a sua libertação direta na atmosfera.

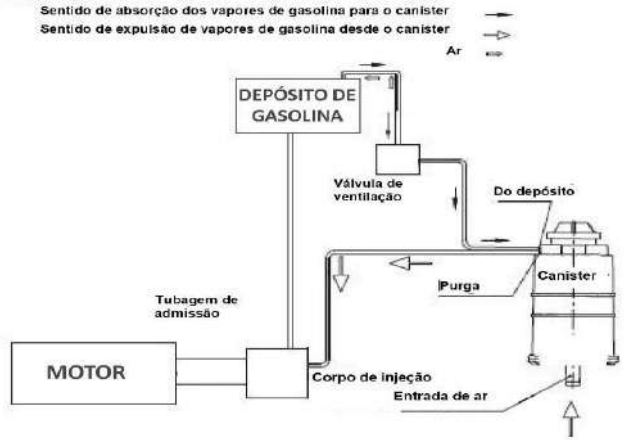
O tubo de descarga também equilibra a pressão de ar no depósito de combustível. Quando a pressão de ar no depósito é menor que a exterior, é compensada mediante os tubos de ar do canister. Por isso, assegure-se que todos os tubos estão em bom estado, sem obstruções nem esmagamento, e verifique se a montagem da válvula de descarga está correta. Uma montagem incorreta poderia danificar a bomba de combustível, deformar e rachar o depósito de combustível ou danificar outras peças.

Princípio de funcionamento do kit controlador de evaporação de combustível:

Quando a gasolina no depósito aquece, evapora-se e entra no depósito através da válvula de descarga, onde é absorvida.

Quando o ângulo de inclinação supera os 60°, a válvula de descarga fecha-se, impedindo que a gasolina entre no canister.

O ar fresco flui desde o extremo do depósito até ao extremo da válvula de purga, levando o vapor da gasolina à válvula de injeção e, através da conduta de admissão, integra-se na combustão motor.



O diagrama mostra as ligações do sistema de controlo de evaporação do combustível

Catalisador de três vias

O sistema de emissões deste modelo está equipado com um catalisador de três vias que reduz os gases nocivos das emissões do motor. Um mau funcionamento do motor pode danificar o catalisador de três vias, pelo que é necessário observar as ações seguintes:

• Efetue a manutenção periódica segundo a garantia e o manual do proprietário.

• Quando o motor funcionar de forma instável, entre em contacto com a sua Oficina Autorizada VOGE assim que possível.

• Quando a luz de aviso de reserva de combustível se acender, reabasteça de combustível imediatamente. Se o nível de combustível for demasiado baixo, pode causar um fornecimento de combustível instável.
• Desligue a ignição quando o motor estiver ao ralenti.

Δ Advertência
O catalisador de três vias é um componente frágil, pelo que apenas se pode usar gasolina sem chumbo; a gasolina com chumbo pode danificar o catalisador de três vias e outros componentes importantes.

Δ Perigo
Não estacione ou conduza sobre materiais facilmente combustíveis, como erva seca, pois o catalisador de três vias funciona a temperaturas elevadas e é fácil inflamar estes materiais.

Kit de ferramentas

As ferramentas encontram-se debaixo do assento do passageiro. Abra o assento e poderá ver o kit de ferramentas fixo por uma banda elástica.

Manutenção das partes móveis

Após o uso é necessária a lubrificação para evitar o mau estado devido a dias de chuva ou lavagens.

Para uma condução segura, a lubrificação detalhada dos componentes é uma operação necessária para prolongar a sua vida útil:

- Eixo das manetes de travão
- Eixo do descanso lateral e gancho da mola.
- Eixo do descanso central e gancho da mola.
- Eixo dos poisa-pés do passageiro.

Δ Precaução
Se as condições o permitirem, efetue uma caga da bateria de 30 minutos antes do primeiro uso, o que prolongará a vida útil da bateria.

Manutenção da bateria

A bateria deste modelo é do tipo sem manutenção, pelo que não é necessário controlar o eletrólito e a sua densidade, mas sim verificar periodicamente a sua carga.

Δ Advertência
Para prolongar a vida útil da bateria, não monte acessórios elétricos de alto consumo. Se necessitar de adicionar componentes elétricos de baixa potência, entre em contacto com o seu Centro de Assistência Técnica VOGE para obter mais informação. Assegure-se que a conexão de alimentação para os componentes elétricos adicionais seja a original deste modelo.

Carga da bateria

No caso de a tensão nos terminais da bateria ser inferior a 12,6 V, sugerimos-lhe que carregue a bateria:

• Carregue a bateria com uma fonte de alimentação estável de tensão em corrente contínua.
• A tensão de carga em corrente contínua deve ser de 14,5±0,3 V. A corrente de carga deve ser inferior a 1 A.
• O tempo de carga é de aproximadamente 6~8 horas sem alcançar a corrente de carga máxima.
• Não sobrecarregue a bateria, pois poderá encurtar a sua vida útil.
• Desligue a bateria do circuito do veículo antes de a carregar.
• Verifique com regularidade a limpeza dos terminais da bateria e a união dos cabos. No caso de se encontrarem corroídos ou oxidados, limpe-os de imediato.
• No caso de o veículo não ser usado durante muito tempo, desligue o terminal negativo da bateria.
• Quando o veículo não for usado por mais de um mês, carregue a bateria uma vez por mês. No caso de a bateria não ser carregada durante muito tempo, isto pode levar ao fim da sua útil.
• Carregue a bateria com um carregador adequado e siga estritamente o seu manual do proprietário.
• Após carregar a bateria por completo, desligue-a do seu carregador imediatamente
• O tempo de carga da bateria é relativamente longo

• Guarde e desfaça-se da bateria substituída e do eletrólito de modo a respeitar o meio ambiente, num ponto de reciclagem.

Δ Perigo
A bateria produz hidrogénio, que é combustível: mantenha-a afastada de fontes de calor ou faíscas. Limpar a bateria com um pano seco pode causar uma faísca electroestática, pelo que deve utilizar um pano húmido para evitar esta situação.

Montagem e extração da bateria

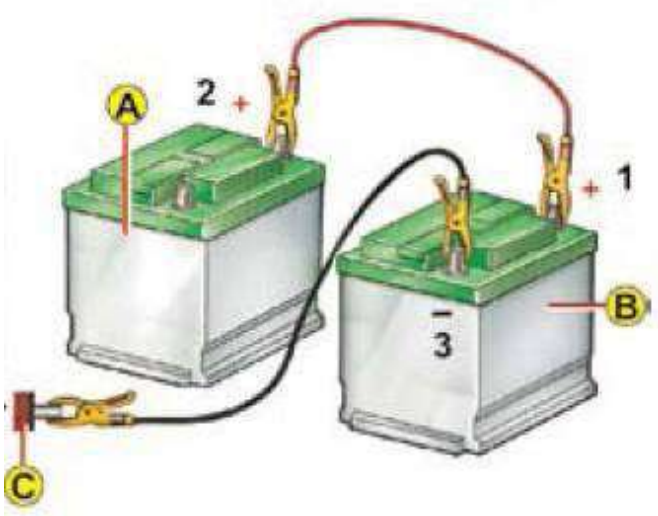
• Antes de montar ou extrair a bateria, desative o veículo.
• Desligue primeiro o terminal negativo e em seguida o positivo para extrair a bateria.
• Ligue primeiro o terminal positivo e em seguida o negativo ao montar a bateria.
• Depois de montar a bateria, ative o veículo e espere 1 minuto antes de ligar o motor, para permitir que o circuito elétrico se inicialize.
• Se não usar o veículo por um período prolongado e não desligar a bateria, pode fazer com que os componentes elétricos esgotem a bateria, o que fará com que a sua carga seja insuficiente quando necessitar.
• No caso de não usar o veículo durante mais de um mês, desligue o cabo negativo da bateria ou carregue a bateria antes de a usar

Δ Advertência
Não coloque a bateria virada ao contrário, ou o eletrólito pode sair pelo orifício do respiradouro.

Uso de uma bateria externa

• Quando a carga da bateria for insuficiente, terá dificuldades em ligar o motor e poderá ter de usar uma bateria externa.

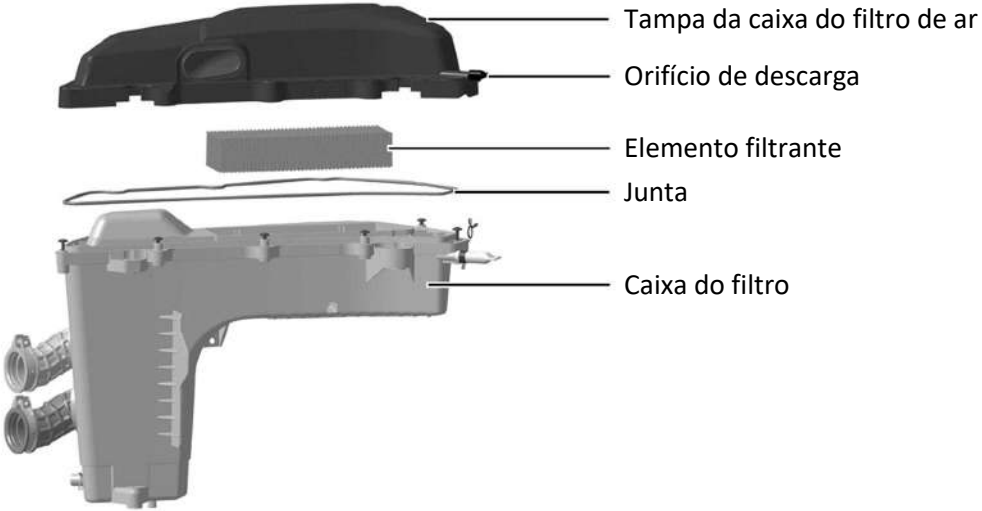
• Para arrancar o veículo com uma bateria externa, utilize uma pinça de crocodilo especial em ambos os extremos, completamente isolados do cabo de união para evitar que os cabos se toquem entre si e produzam um curto-circuito ou uma faísca.



A bateria A é a bateria interna da moto, enquanto a B é a externa.

O terminal positivo (1) da bateria externa B liga-se ao terminal (2) da bateria A da moto, e o terminal negativo (3) da bateria externa liga-se ao quadro metálico da moto (massa). Ligue o motor; se falhar, espere uns minutos antes da tentativa seguinte para proteger o motor e a bateria. Deixe que o motor funcione uns minutos antes de retirar o cabo da bateria externa; primeiro desligue o cabo negativo e finalmente o positivo.

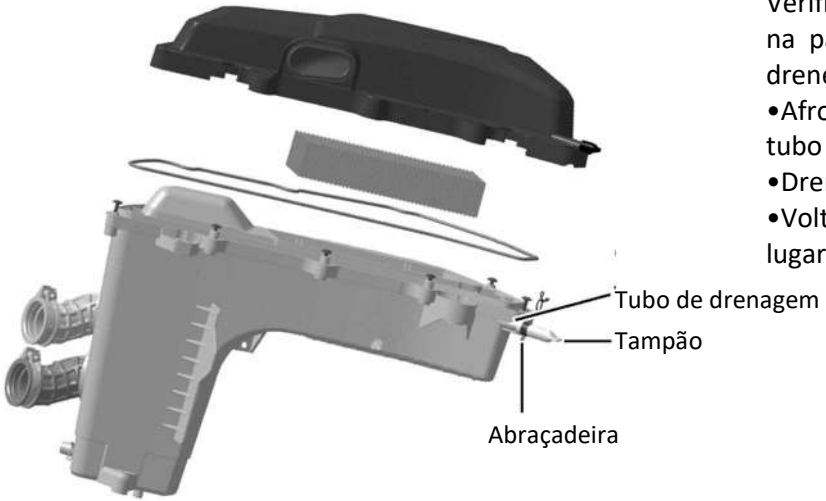
Manutenção do filtro de ar



Se o filtro de ar estiver obstruído com pó, pode aumentar a resistência à entrada de ar, o que causa uma diminuição da potência e um aumento do consumo de combustível.
Se costuma conduzir em zonas com pó, limpe e mude o elemento do filtro de ar com maior frequência.
Limpeza e substituição do filtro:
• Retire os 13 parafusos rosca chapa que fixam a carcaça e a tampa.
• Retire os 8 parafusos rosca chapa que fixam o filtro e a carcaça.
• Limpe ou substitua cuidadosamente o elemento filtrante do filtro de ar.

• Um filtro de partido ou rachado pode permitir a entrada de mais pó para o motor e mesmo danificá-lo. Troque-o se estiver danificado.
• Se o filtro estiver mal colocado, o pó pode entrar no motor sem passar pelo filtro e danificá-lo. Certifique-se que o filtro está montado corretamente.
• Ao limpar o filtro, sopre desde o lado da rede metálica ou golpeie-o suavemente para eliminar o pó. Limpe também a sujidade do interior da caixa do filtro.
•Assegure-se de que o orifício de descarga por onde pinga água na parte inferior esquerda, da parte dianteira do filtro de ar, está seco.

Manutenção do tubo de drenagem do filtro de ar



Verifique periodicamente o tubo de drenagem na parte inferior esquerda do filtro de ar e drene o líquido acumulado.

•Afrouxe a abraçadeira do extremo inferior do tubo de drenagem e retire o tampão.

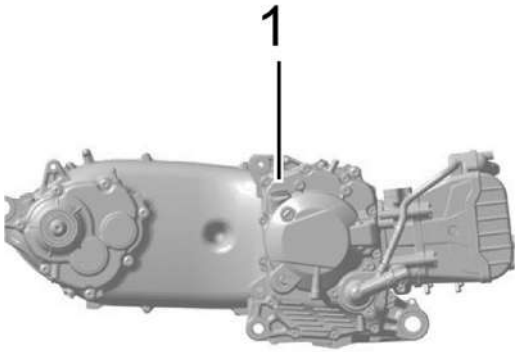
•Drene o líquido.

•Volte a colocar a abraçadeira e o tampão no lugar original.

Δ Precaução
De cada vez que retire a tampa ou o elemento filtrante do filtro de ar, mude a junta vedante por um anova. A tampa, a caixa ou o elemento filtrante danificados podem permitir a entrada de pó, lama ou água no motor e danificá-lo. Durante a manutenção periódica, abra a tampa para verificar e assegure-se que não há parafusos ou parafusos rosca chapa soltos, nem impurezas, para evitar danos no motor.

Óleo do motor

Verificação do nível de óleo do motor

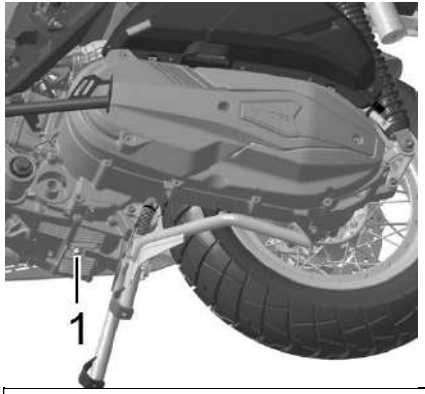


A verificação e enchimento do óleo realizam-se na tampa lateral direita do motor, como se mostra na figura 1.
Verificação do nível de óleo do motor:
• Certifique-se que o motor está frio
• Mantenha o veículo em posição vertical
Verifique o nível de óleo através do visor de verificação.
O nível correto de óleo deve estar entre as linhas superior e inferior da janela de verificação.
Se o nível estiver acima da linha superior, drene um pouco de óleo.
Se o nível estiver abaixo da linha inferior, adicione óleo.
Tanto se encher como se drenar, no final verifique o nível de óleo novamente seguindo os passos anteriores.

Manutenção do óleo do motor

O óleo garante uma lubrificação eficaz das peças do motor, além de ajudar a arrefecê-lo e a selá-lo, pelo que a sua manutenção é fundamental.

Drenagem do óleo do motor

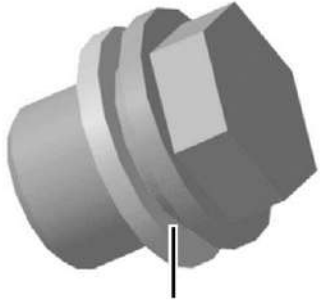


• Se o nível de óleo do motor for demasiado alto, retire o parafuso de drenagem (1) com uma chave de caixa (a posição do parafuso de drenagem mostra-se na imagem da esquerda). Encontra-se no lado esquerdo da parte inferior do motor.
• Esvazie um pouco de óleo e volte a apertar o parafuso.
Um nível de óleo demasiado alto ou demasiado baixo pode danificar o motor.
Certifique-se que o nível de óleo é o correto.

Δ Precaução
O óleo pode expandir-se com o aumento de temperatura, pelo que o nível de óleo varia com a temperatura.
O nível de óleo num motor quente pode ser mais alto, e mais baixo quando está frio, o que é normal.
Ao verificar o nível de óleo, certifique-se que o veículo está em posição vertical ao solo e o motor frio.

Δ Perigo
O parafuso de drenagem de óleo está perto do escape; drene o óleo quando o parafuso e o escape tiverem arrefecido. Ao drenar o óleo, proteja-se do óleo quente para evitar queimaduras.

Substituição do óleo do motor



Anilha vedante de alumínio

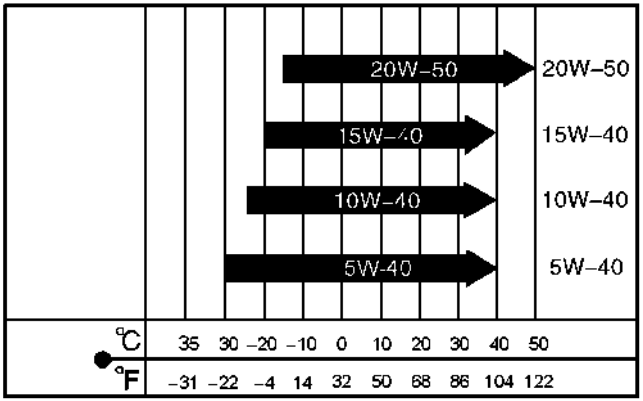
Ao chegar cada período de manutenção, mude o óleo do motor. Mude o óleo quando o motor estiver quente para o drenar completamente.
Procedimento para a mudança de óleo do motor:
Mantenha o veículo em posição vertical, utilizando o descanso principal.
Rode o tampão do óleo em sentido anti-horário para o retirar.
Coloque um recipiente adequado debaixo do parafuso de drenagem, retire-o com uma chave de caixa e esvazie o óleo para o recipiente.
Aperte o parafuso de drenagem antes de encher com óleo de motor novo.

Δ Advertência
Quando o voltar a montar, mude o parafuso de drenagem e a sua anilha vedante por uns novos: no caso de não se adotarem peças originais, pode provocar-se fugas de óleo.

Δ Perigo
A drenagem completa pode fazer-se quando o motor está quente, mas o óleo quente e o silenciador podem provocar queimaduras; drene o óleo antes que o parafuso e o silenciador arrefeçam por completo.

Enchimento de óleo do motor

• Confirme que se mudou o cartucho do filtro de óleo e se montou corretamente a sua tampa.
• Confirme que o parafuso de drenagem do óleo e a sua anilha vedante estão bem montados e apertados.
• Encha a primeira vez com 1.700 ml de óleo novo pelo orifício de enchimento do cárter de óleo; certifique-se que o nível de óleo se encontra entre os níveis MAX e MIN, e depois aperte o tampão de enchimento de óleo do motor. Ligue o motor, mantenha-o ao ralenti durante cinco minutos e verifique se não surgem fugas de óleo.
• Volte a verificar o nível.

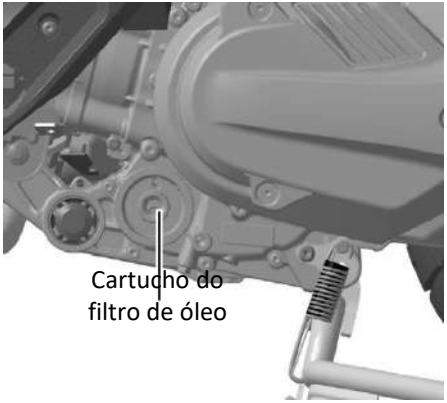


Se utilizar a moto em climas frios ou no inverno, utilize um óleo resistente a baixas temperaturas como 5W-40 ou 0W-40 e volte a mudar o óleo para um 10W-40 ou 20W-50 no verão.
O gráfico óleo mostra o óleo multigraduado dependendo das temperaturas máximas e mínimas ambientes nas zonas onde se vai utilizar o veículo.

Δ Advertência
Não utilize óleos de características incorretas ou de má qualidade, já que podem danificar o motor, o sistema de injeção, e reduzir a vida útil da vela ou o catalisador no silenciador.

Δ Precaução
Características do óleo do motor: SL 10W/40 ou superior para motores de gasolina de 4 tempos SAE. Capacidade de óleo do motor: 1,7 litros (com o cartucho do filtro de óleo mudado; se não for mudado, a capacidade será de 1,6 litros). Caixa redutora: 80W/90-GL-4 ou superior com uma capacidade de 0,21 litros. Desfaça-se do óleo e do cartucho do filtro de óleo usados de forma a respeitar o meio ambiente, num ponto de reciclagem.

Mudança do cartucho do filtro de óleo



A finalizar cada período de manutenção, substitua o cartucho do filtro de óleo.

Mude o cartucho do filtro de óleo quando drenar o óleo do motor

Coloque um pedaço de papel absorvente ou tela de algodão debaixo da tampa do elemento filtrante de óleo para evitar que se derrame e toque a superfície do motor.

• Retire o cartucho do filtro de óleo da parte dianteira do motor com a ferramenta específica para este trabalho.

• Retire o cartucho do filtro de óleo e drene o óleo.

• Troque o cartucho do filtro de óleo por um novo.

• Volte a montar o cartucho do filtro de óleo. Ao fazê-lo, é importante confirmar a posição correta da junta tórica, caso contrário, poderão verificar-se fugas de óleo.

Δ Advertência
Verifique que se a junta da tampa do cartucho do filtro de óleo está intacta. Troque-a por uma nova se for necessário. Um cartucho do filtro de óleo incorreto pode danificar o motor. Utilize um original da VOGE.

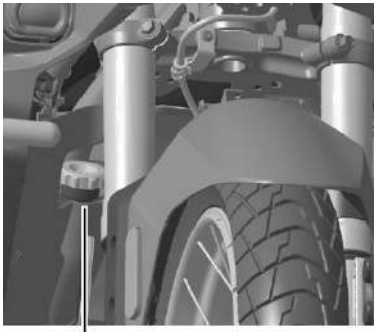
Refrigerante

Verificação e manutenção do líquido refrigerante



O líquido refrigerante dissipa o calor dos componentes do motor, mantendo-o na sua temperatura normal de funcionamento.

• A verificação e o abastecimento de refrigerante realizam-se no vaso de expansão.
• Desligue o motor.
• Verifique o nível de refrigerante quando o motor estiver frio, já que o refrigerante pode expandir-se ao aquecer.
• Mantenha o veículo em posição vertical.



• Verifique o nível de refrigerante através do vaso de expansão, cujo nível deve estar entre as linhas inferior e superior.
• Se o nível de refrigerante estiver abaixo da linha inferior da escala, encha a partir da entrada do depósito de expansão.
• Se o nível de refrigerante superar a marca de nível máximo do vaso de expansão, o refrigerante pode transbordar do vaso e expandir-se durante o funcionamento. Para evitar danos causados pelo refrigerante quente, não ultrapasse o nível máximo.
• Se necessitar de adicionar refrigerante com frequência, isto pode indicar uma avaria no sistema de refrigeração; entre em contacto com o seu Concessionário Oficial VOGE.

Δ Advertência
No caso de o vaso de expansão ter secado por completo, não encha de líquido refrigerante. Nesta situação, o ar que entrou no sistema de refrigeração deve extrair-se primeiro, o que só pode ser efetuado por um Serviço de Assistência Técnica da VOGE.

Substituição do líquido refrigerante

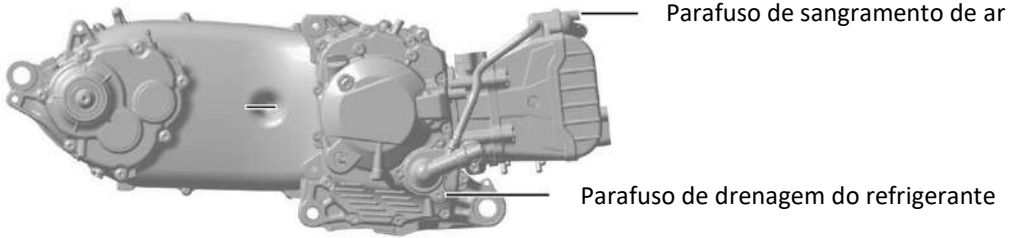
Drenagem do refrigerante:

•Mantenha o veículo em posição vertical sobre o descanso.

•Coloque um recipiente adequado debaixo do motor.

•Retire o parafuso de drenagem do refrigerante. Já que todo o sistema de refrigeração está ligado, a maior parte será drenado por este orifício.

•Uma vez drenado todo o refrigerante usado, volte a colocar o parafuso de drenagem.

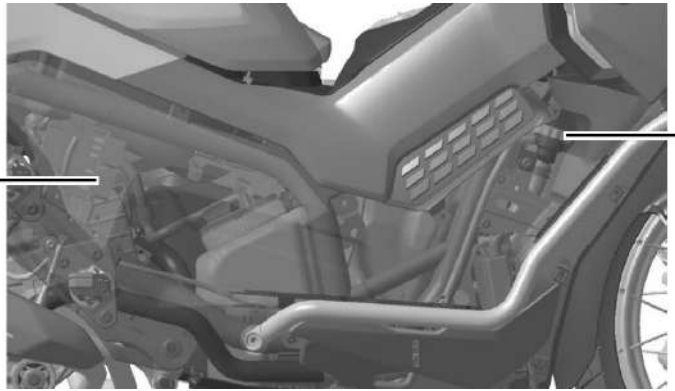


Enchimento de refrigerante:

•Retire o parafuso de sangramento de ar como se mostra na figura acima.

•Encha com refrigerante pelos dois bocais: o do radiador e o do vaso de expansão.

•Abra o tampão do radiador e encha-o com refrigerante.
•Verifique se o refrigerante está cheio pelo bocal do radiador. Verifique a saída do sangramento de ar (de onde se retirou o parafuso) enquanto enche. Confirme que o refrigerante flui até que o radiador esteja cheio e haja refrigerante transbordando pela saída de sangramento de ar. Volte a colocar o parafuso e o tampão do radiador.
•Uma vez colocado o tampão do radiador, ligue o motor e deixe-o funcionar durante 30 segundos para que o refrigerante chegue a todas as zonas que necessitam de refrigeração.
•Desligue o motor. Quando tiver arrefecido, abra de novo o tampão do radiador e verifique se o nível de refrigerante é o correto. Se o nível baixar, encha-o até que esteja cheio. Volte a colocar a tampa e repita os passos anteriores até que o depósito esteja cheio. Repita a operação se necessário.
•Finalmente, retire o tampão de borracha negro do depósito de refrigerante e encha-o até que o nível alcance as marcas da escala (inferior e superior).



Δ Advertência
Não encha o sistema de refrigeração com água da torneira, já que poderá danificá-lo. Não misture refrigerantes com diferentes características devido às suas fórmulas distintas.

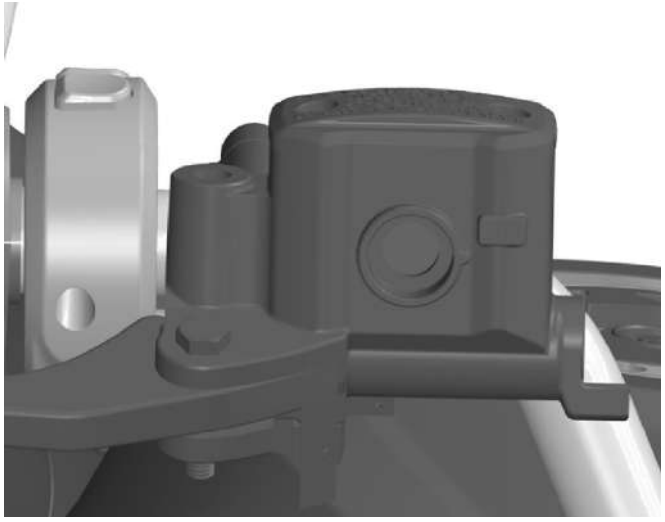
Se a temperatura ambiente for inferior à indicada no rótulo, utilize um refrigerante com melhor rendimento anticongelante.
O refrigerante que superou os testes VOGE tem um ponto de congelação de -45 °C (etilenoglicol). Para o adquirir ou substitui-o, entre em contacto com um ponto de venda VOGE.

Δ Precaução
Para garantir um melhor rendimento do líquido refrigerante, substitua-o a cada dois anos. Características recomendadas do refrigerante: ponto de congelamento de -45 °C de etilenoglicol. Volume de enchimento 1,3 litros. Desfaça-se do refrigerante usado de modo a respeitar o meio ambiente, num ponto de reciclagem.

Δ Perigo
Durante o enchimento, deixe que o motor arrefeça quando voltar a abrir o tampão do radiador depois do motor ter funcionado, ou o líquido refrigerante quente pode ser expulso através do bocal do tampão e provocar queimaduras.

Líquido de travões

O líquido de travões é um componente essencial para a transmissão da força de travagem nos sistemas de travagem hidráulicos. Requer um elevado rendimento tanto em altas como em baixas temperaturas, assim como uma boa fluidez a frio. Além disso, deve ser anticorrosivo, pelo que é fundamental utilizar o líquido de travões adequado.



Verificação do líquido de travões

• Um nível demasiado baixo no reservatório de líquido de travões pode provocar a entrada de ar no sistema de travagem, o que reduz significativamente a eficácia da travagem. Por isso, é importante verificar periodicamente o nível do líquido de travões.
• A verificação e enchimento do líquido de travões deve realizar-se nos depósitos das bombas dos travões dianteiros e traseiros.
• O nível de líquido não deve ser superior à marca (MÁX) nem inferior à marca (MIN). Encha o líquido de travões atempadamente.
• O líquido de travões é corrosivo e pode corroer a pintura ou as superfícies de plástico se entrar em contacto com elas.

Δ Advertência
Quando se abre a tampa para encher o líquido de travões, pode provocar-se a entrada de ar ou água, o que diminui drasticamente o rendimento da travagem, ou mesmo a sua falha. Neste caso, entre em contacto com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE para que o encham ou substituam.

Características do líquido de travões

Se o líquido de travões absorver humidade ou impurezas, substitua-o a tempo; caso contrário, a força de travagem será insuficiente e o rendimento será afetado. Isto é especialmente importante em zonas húmidas.
Se o líquido de travões tem mais de dois anos, pode deteriorar-se devido ao uso prolongado. Substitua-o a tempo.
Características do líquido de travões: DOT4.

Desfaça-se do líquido de travões usados de forma a respeitar o meio ambiente.

Δ Precaução
Não misture líquidos de travões de diferentes marcas ou características, devido ao facto de a incompatibilidade entre componentes poder diminuir o rendimento da travagem.

Pneus

O pneu é o único ponto de contacto do veículo com o solo, o que é muito importante. Características ou medidas incorretas do pneu podem influir em grande medida no rendimento do veículo..

Pressões dos pneus

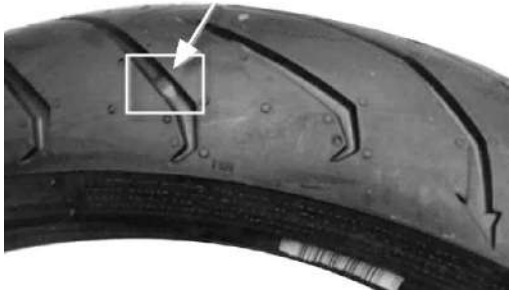
• As pressões incorretas dos pneus reduzem a vida útil do pneu.
• As baixas pressões dos pneus dificultam a rodagem e aumentam o desgaste.
• As altas pressões dos pneus diminuem a área de contacto com o solo, fazendo com que seja derrapar e perder o controlo.
• Ao conduzir a alta velocidade, a válvula tende a abrir-se pela força centrífuga do pneu. Para evitar a fuga repentina de ar, utilize uma tampa de borracha com revestimento metálico que se monta enroscada na válvula.
• A pressão do ar e a temperatura dos pneus estão relacionados diretamente. Por isso, o ajuste da pressão de ar dos pneus deve fazer-se a frio, quando a temperatura dos pneus é basicamente a mesma que a temperatura ambiente.

Δ Perigo
A pressão incorreta dos pneus pode influir no rendimento dos pneus e poderá mesmo vir a provocar um acidente. A sobrecarga pode provocar um mau funcionamento dos pneus, fazendo com que o veículo venha a perder o controlo. Verifique a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês.

Verifique a pressão dos pneus à temperatura ambiente, como se mostra na tabela seguinte:

	Condutor	Condutor e passageiro
Roda dianteira	220 kPa	240 kPa
Roda traseira	240 kPa	260 kPa

Verificação do limite de desgaste dos pneus



• Existe uma marca de desgaste na superfície do pneu.
• Não utilize o pneu quando a marca de desgaste da banda de rodagem alcança o seu limite.
• A marca de desgaste está perto da marca TWI no extremo do pneu onde se situa um dos sulcos de drenagem, com forma saliente, e que, quando nivelado, significa que o desgaste alcançou a sua marca, pelo que deve imediatamente trocar de pneu.
• Um pneu demasiado desgastado pode causar um furo ou fazer com que perca o controlo do veículo.
• Quando se desgasta a banda de rodagem do pneu até à profundidade mínima permitida, o seu rendimento e aderência podem diminuir consideravelmente.

Reparação dos pneus

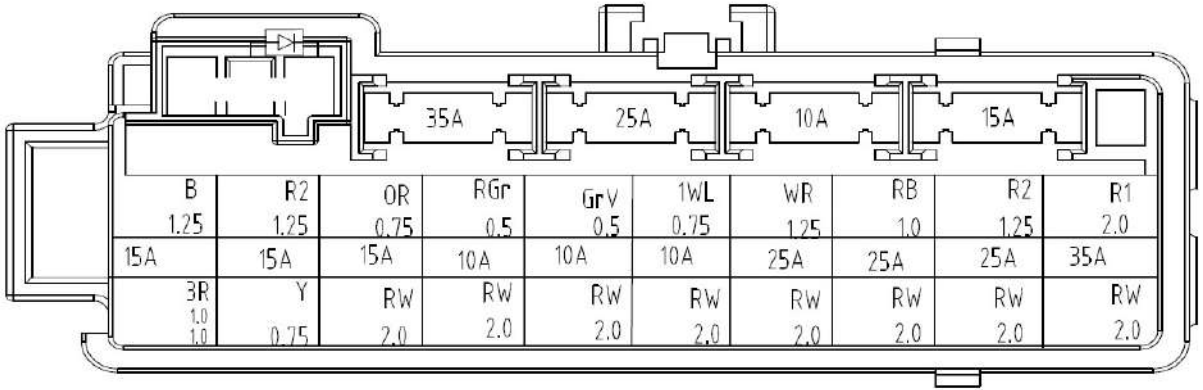
• Ao reparar um pneu sem câmara de ar (tubeless) devido a um orifício diminuto, retire o pneu e coloque um remendo no seu interior. Não repare pelo exterior, já que a alta velocidade pode provocar que o remendo se solte devido à força centrífuga.
• Não rode a mais de 80 km/h durante as primeiras 24 horas após a reparação.
• No caso de ser o flanco lateral do pneu que se rompa, ou que o tamanho da rotura supere os 6 mm, o pneu não se pode utilizar.
• Inspecione o pneu. Se apresentar zonas anómalas, como roturas, gretas ou desgaste no limite, deve-se trocar imediatamente o pneu.

Mudança de pneus

• Não substitua o pneu por outros com diferentes dimensões ou marcas de velocidade máxima e índices de carga.
• Depois de trocar o pneu, deve realizar uma calibragem dinâmica. Uma calibragem deficiente pode diminuir o rendimento do veículo e também conduzir a um desgaste desigual do pneu.
• A seta no pneu indica a direção de rodagem na qual deve girar a roda. Isto evita derrapagens em estradas molhadas, aumenta a aderência, diminui o ruído e prolonga a resistência ao desgaste, tudo isto repercutindo-se na otimização do rendimento do pneu.
• Os pneus recomendados passaram testes e verificações rigorosas que cumprem as exigências da maioria das condições da estrada. Os pneus que não tiverem sido testados, não podem garantir a sua idoneidade e segurança.
• É necessário selar o contacto entre a borda do pneu sem câmara e a jante.

• Para evitar fugas de ar, tanto a desmontagem como a montagem de pneus sem câmara necessitam de ferramentas e máquinas especiais.
• A mudança do pneu só pode ser realizada por uma Serviço de Assistência Técnica VOGE, já que contam com as ferramentas e a experiência necessárias.

Fusíveis



Antes de mudar um fusível, certifique-se que conhece a causa da falha e resolva o problema.
Todas as características e o uso dos fusíveis indicam-se em seguida.

• Fusível para a alimentação (35 A): Controla o circuito de alimentação do sistema EFI e outras cargas elétricas (intermitentes ou luzes). Fusível de substituição: 35 A (1 unidade - Verde - Dentro da caixa de fusíveis).

• Fusível para a alimentação do botão de ignição (25 A): Controla a alimentação dos intermitentes, buzina, tomada de corrente USB e relé de arranque. Fusível de substituição: 25 A (1 unidade - Azul - Dentro da caixa de fusíveis).

• Fusível para a alimentação do sistema de sinalização BCM (15 A): Controla a alimentação das luzes e buzina. Fusível de substituição: 15 A (1 unidade - Azul - Dentro da caixa de fusíveis).
• Fusível para a alimentação do motor ABS (25 A): Controla a alimentação do kit ABS.
• Fusível para a alimentação da eletroválvula do ABS (15 A): Controla a alimentação da eletroválvula do ABS.
• Fusível para o sistema EFI (15A): Controla a alimentação da ECU do EFI, sonda lambda, união da ECU, eletroválvula do canister, injetor de combustível, bobina de alta tensão e sistema EFI.
• Fusível para a alimentação do eletroventilador (10A): Controla a alimentação do eletroventilador. Fusível de substituição: 10A (1 unidade – Azul – Dentro da caixa de fusíveis).
• Fusível para a alimentação da bomba de combustível (10A): Controla a alimentação da bomba de combustível.
• Fusível para a alimentação do para-brisas (10A): Controla a alimentação do controlador do para-brisas.
• Fusível para a alimentação das tomadas de corrente (15A): Controla a alimentação da carga externa USB ou 12 V.

Δ Precaução
Se um fusível se funde com frequência, isto indica um mau funcionamento do sistema elétrico. Entre em contacto com o seu Serviço de Assistência Técnica VOGE de imediato.

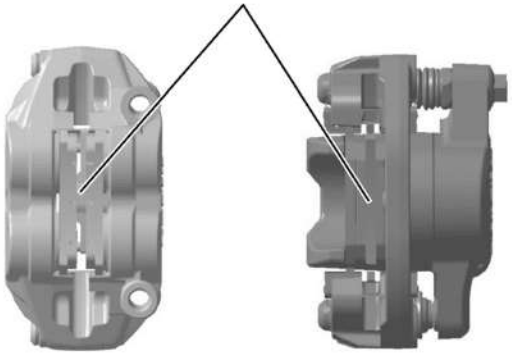
Δ Perigo
É necessário usar um fusível específico e não substituí-lo por um arame ou papel de alumínio. Não faça uma ponte ou utilize fusíveis diferentes dos especificados, uma vez que pode mesmo provocar que o veículo se incendeie.

Pastilhas de travão

O desgaste das pastilhas que supere a espessura mínima permitida reduz o rendimento da travagem. Em alguns casos, pode mesmo danificar o sistema de travagem. Para garantir a fiabilidade do sistema de travões, evite que o desgaste supere a espessura mínimo permitida.

O limite de desgaste das pastilhas de travão dianteiras e traseiras está no fundo da ranhura.





Mudança das pastilhas de travão

Para mudar corretamente as pastilhas de travão, é necessário desmontar as rodas dianteira e traseira. Como tal, contacte com um Serviço de Assistência Técnica VOGE para este tipo de operação.

Tanto as pastilhas dianteiras como as traseiras devem ser trocadas aos pares. Se apenas substituir uma, pode causar uma travagem desequilibrada ou mesmo um acidente.
Ao desmontar as pastilhas de travão, não acione a manete de travão, já que o pistão terá dificuldade em regressar à sua posição original e existe o risco de fuga de líquido de travões.
Ao mudar as pastilhas de travão, evite que óleo ou outras impurezas adiram às pastilhas ou placas.
Limpe-as, pois caso contrário pode provocar deslizamento e reduzir assim o rendimento da travagem.

Δ Perigo
Ao trocar as pastilhas de travão por umas novas, acione repetidamente a manete de travão, verifique se as pastilhas estão bem ajustadas contra o disco de travão e, ao mesmo tempo, comprove que a manete de travão tem a folga correta.

Substituição de luzes no sistema de iluminação

A falta de luzes pressupõe um perigo, já que estas ajudam os outros a destacarem o seu veículo na obscuridade. Substitua atempadamente as luzes avariadas.
O farol dianteiro, luz de presença, intermitentes, luz de presença/travão traseira e luz da placa de matrícula, são luzes LED seladas. Se estiverem danificadas, entre em contacto com uma oficina para a sua substituição (trata-se de um conjunto). Para a substituição das luzes dos intermitentes, siga estritamente a descrição e as especificações da tabela que aparece em seguida. A sujidade ou a gordura na superfície dificultam a dissipação do calor, o que provoca sobreaquecimento e uma menor vida útil da lâmpada.

Sistema elétrico	
Bateria	12V 10Ah
Farol (Máximo/Médio)	12V 30/15W
Luz de presença dianteira	12V 6,7W x2
Luz de presença traseira	12V 1,2W
Luz de travão	12V 6W
Intermitente dianteiro	12V 1W cada um
Intermitente traseiro	12V 1W cada um
Luz de matrícula	12V 0,3W
Fusíveis empregues	35A, 25A, 15A, 10A

Δ Advertência
Quando uma lâmpada está danificada, escolha uma com a mesma potência nominal e especificações para a substituir; caso contrário, causará uma sobrecarga do circuito e uma falha prematura da lâmpada.

Verificação das suspensões

Efetue verificações periódicas de todas as partes das suspensões para garantir o seu rendimento ideal:
• Antes de conduzir, verifique se existe lama ou areia nas bainhas da forquilha. Se existir, lave-as de imediato, caso contrário poderá produzir-se uma fuga de óleo no retentor.
• Verifique se existem manchas de óleo nas suspensões dianteira e traseira. Se detetar alguma fuga de óleo, entre em contacto com um Serviço Técnico VOGE para solucionar o problema.
• Segure firmemente a manete de travão dianteiro e pressione várias vezes sobre o guiador para comprovar que a suspensão dianteira se expande suavemente.
• Mantenha o veículo em posição vertical e pressione o assento várias vezes para comprovar o correto funcionamento dos amortecedores traseiros.

Plano de Manutenção

A tabela que aparece em seguida mostra as verificações necessárias para cada manutenção periódica. O intervalo é determinado em função das horas de condução e a quilometragem alcançados primeiro, estabelecendo-o como padrão.
Cada verificação deverá realizar-se segundo a tabela de manutenção que aparece em seguida.

Tabela de Manutenção Periódica (1/4)									
Elementos		**Intervalo**	**Km x 1.000**						
Componentes do motor			1	7	13	19	25	31	37
	Óleo do motor		Primeira manutenção aos primeiros 1.000 km, em seguida mude a cada 6.000 km ou a cada ano com óleo SAE 10W40 qualidade SL ou superior						
	Cartucho do filtro de óleo		R	R	R	R	R	R	R
	Verificação do nível de óleo		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação dos tubos de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação da bomba de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Filtro de gasolina		I	I	I	R	I	I	I
	Corpo de injeção		I	C	C	C	C	C	C
	Verificação do nível de refrigerante		I	I	I	I	I	I	I

Tabela de Manutenção Periódica (2/4)									
Elementos		**Intervalo**	**Km x 1.000**						
			1	7	13	19	25	31	37
Motor	Refrigerante	2 anos	I	I	I	I	R	I	I
	Verificação do sistema de admissão de ar		I	I	I	I	I	I	I
	Folga de válvulas				I		I		I
	Tubo respirador do cárter		I	I	I	I	I	I	I
	Elemento filtrante do filtro de ar		I	C	R	C	R	C	R
	Vela		I	I	R	I	R	I	R
	Injetor		I	I	I	I	I	I	I
	Funcionamento do acelerador		A	A	A	A	A	A	A
	Roletes do variador		I	I	I	I	I	I	I
	Correia		I	I	I	R	I	I	I
	Polias condutora e conduzida		I	I	I	I	I	I	I
	Conjunto variador		I	I	I	I	I	I	I
	Prato de rampas		I	I	I	I	I	I	I
	Crivo do filtro de ventilação da transmissão		I	C	C	C	C	C	C

Tabela de Manutenção Periódica (3/4)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
			1	7	13	19	25	31	37
Componentes a lubrificar	Verificação, lubrificação e aperto rolamentos da direção		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação e lubrificação rolamentos rodas dianteira/traseira		I	L	L	L	L	L	L
	Verificação e lubrificação pivots dos poisa-pés passageiro		I	L	L	L	L	L	L
	Verificação lubrificação eixo do descanso lateral/central		I	L	L	L	L	L	L
	Verificação lubrificação eixo manetes de travão		I	L	L	L	L	L	L
	Verificação lubrificação rolamentos bielas amortecedor		I	L	L	L	L	L	L
	Verificação lubrificação rolamentos do braço oscilante		I	L	L	L	L	L	L
Outros	Tensão da bateria		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação de fugas nas tubagens		I	I	I	I	I	I	I
	Líquido de travões	2 anos	I	I	I	I	I	I	I
	Nível líquido de travões		I	I	I	I	I	I	I
	Pastilhas do travão dianteiro/traseiro		I	I	I	I	I	I	I
	Interruptor luz travão dianteiro/traseiro		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação do sistema de evaporação gases gasolina		I	I	I	I	I	I	I

Tabela de Manutenção Periódica (4/4)									
Elementos		**Intervalo**	**Km x 1.000**						
Outros			1	7	13	19	25	31	37
	Verificação do aperto de todas as uniões		I	I	I	I	I	I	I
	Verificação de fugas nas suspensões dianteira/traseira		I	I	I	I	I	I	I

LEGENDA:

I: Inspecionar e, se necessário, substituir C: Limpar R: Substituir A: Ajustar L: Lubrificar

Por favor, confirme que a manutenção se realiza seguindo estritamente as indicações deste manual.
A manutenção descrita neste manual é a mínima necessária. Se costuma conduzir em condições adversas, deverá realizá-la com maior frequência.
Após conduzir em pisos com areia ou lama, efetue a manutenção uma vez terminado o trajeto.
Os resíduos gerados durante a manutenção, como o óleo substituído e outros, devem ser descartados de forma a respeitar o meio ambiente e sem poluir.
Uma manutenção correta é fundamental pata uma condução ideal. Utilize produtos de substituição adequados para a manutenção.
Este tipo de operação deve ser realizado por uma Assistência Oficial VOGE.

Binário de aperto das uniões mais importantes

Nº	União	Rosca	Qtd.	Binário de aperto (Nm)
1	Eixo da roda dianteira	M14	1	60
2	Parafusos bloqueio eixo roda dianteira	M10	4	32
3	Eixo do braço oscilante traseiro	M16	1	115
4	Motor e quadro	M12	4	60
5	Uniões suspensão traseira (uniões quadro e braço oscilante)	M10	5	40
6	Eixo da roda traseira	M16	1	115
7	Forquilha dianteira e eixo da direção, mesa superior e ligação com o guiador	M8	9	20
8	Parafuso de união da proteção do silenciador	M6	5	6

Armazenamento e limpeza do veículo

Armazenamento

• No caso de ser necessário guardar o veículo por um período prolongado, é necessária uma manutenção especial que necessita de alguns equipamentos e tecnologias de materiais especiais, pelo que lhe sugerimos que efetue este trabalho na sua Oficina Autorizada VOGE devido às causas anteriores..

• Se desejar efetuar este trabalho você mesmo, siga o método que se indica em seguida

- Mudar o óleo.
- Tape a entrada do filtro de ar e a saída do silenciador com um pano com óleo novo para evitar que entre ar húmido no motor.
- Esvazie a gasolina do depósito.
- Retire a bateria e lave a sua superfície com água com sabão neutro enquanto limpa o material oxidante nos terminais positivo e negativo.
- Guarde a bateria numa divisão com temperatura superior a 0 °C.
- Encha os pneus com as pressões recomendadas.
- Lave completamente o veículo.
- Passe um agente protetor nas peças de borracha.
- Cubra as peças com acabamento usando cera de proteção para automóveis.
- Finalmente, cubra o veículo com um pano protetor seco e guarde-a num local seco e com boa ventilação.

• Para voltar a utilizar o veículo

· Limpe completamente o veículo.

· Retire o pano que tapou a entrada do filtro de ar e a saída do silenciador.
· Monte a bateria.
· Ligue o veículo

Δ Precaução
Carregue a bateria uma vez por mês.

Proteção do veículo

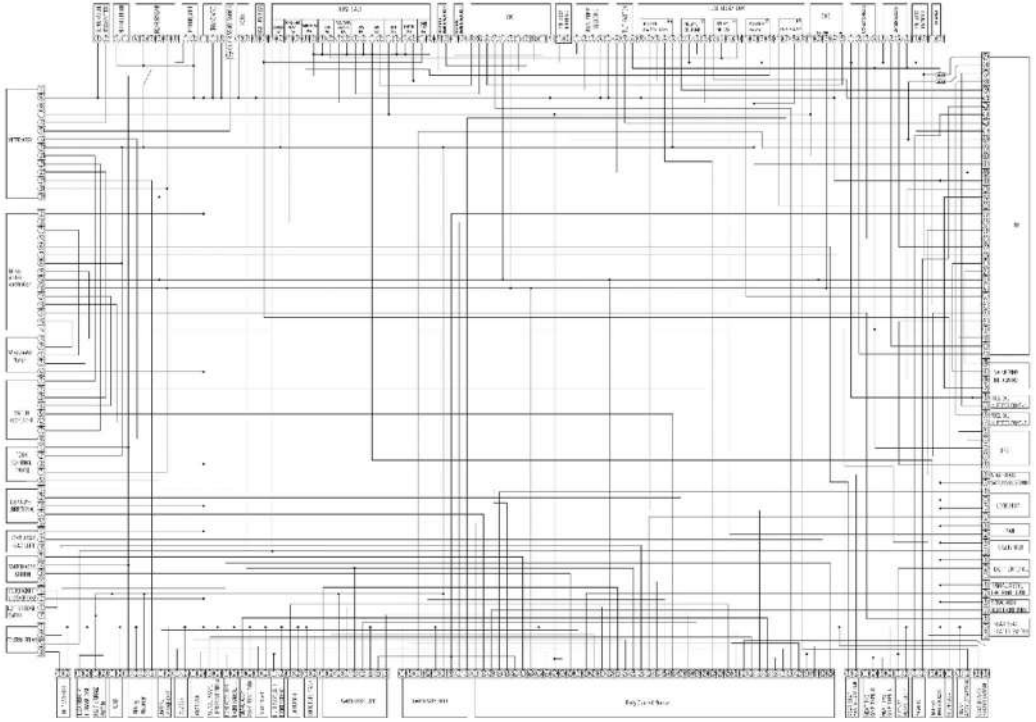
• De um modo geral, lave o veículo segundo a situação de uso, mantendo-o limpo e seco quando for possível.
· Limpe a sujidade que adere à superfície do veículo, como excrementos de pássaro, asfalto e sal.
· Utilize uma capa adequada ao estacionar sob a luz do sol direta durante um período prolongado, já que pode provocar a descoloração e envelhecimento das peças.

Limpeza do veículo

· Lave o veículo com água fria.
· Lave completamente o veículo com um pano suave e um produto de limpeza neutro.
· Não lave o veículo com spray.
· Não lave o veículo com água a alta pressão.
· Após conduzir em dias de chuva ou de uma lavagem, haverá humidade nos faróis ou nos piscas. Acenda as luzes por algum tempo e fará desaparecer a humidade.

Δ Perigo
Os travões húmidos podem ter uma baixa potência de travagem. Teste repetidamente o sistema de travões a baixa velocidade após lavar o veículo, e conseguirá secá-los rapidamente.

Esquema elétrico



Política de garantia Voge

A VOGE garante ao comprador de uma moto da sua marca que os nossos pontos de venda autorizados repararão ou substituirão, sem encargo algum e de acordo com o estabelecido na legislação em vigor, qualquer peça do veículo que tenha falhado devido a um defeito do material e/ou montagem segundo os termos e condições seguintes:

1. A duração desta garantia limitada é de 36 meses, contados desde a data de venda ao primeiro proprietário por parte de um ponto de venda autorizado, sem limite de quilometragem.
2. Ficará excluído de garantia todo aquele veículo que:
    a. Não tenha sido assistido num ponto de venda oficial ou oficina autorizada VOGE seguindo o programa de manutenção periódica tal como especificado no manual de proprietário. A omissão de qualquer das revisões periódicas dará lugar à perda total da garantia do seu veículo.
    b. Tenha sido manipulado indevidamente, modificadas as especificações de fábrica ou armazenado inadequadamente.
    c. Tenha sido objeto de abuso, negligência, roubo, furto, incêndio, vandalismo, acidente ou utilizado para um propósito diferente daquele para o qual foi projetado, tal como figura nas instruções mencionadas no manual de proprietário.
    d. Se foi utilizado combustível, lubrificantes ou líquidos diferentes dos recomendados pela VOGE.
    e. Tenha sido destinado a aluguer, competição, atividades comerciais, espetáculos e outras manifestações públicas.

3. Ficam excluídas da garantia:
    a. Aquelas peças e mão de obra resultantes de operações de manutenção, limpezas e ajustes tal e como especifica o manual de proprietário, tais como lubrificantes, substituições de filtro de ar e óleo, limpeza do sistema de combustível, acumulação de carvão, manutenção de bateria e tensão da corrente.
    b. A deterioração causada por um desgaste normal, como o silenciador, bateria, embraiagem, sistema de variador, velas, lâmpadas, correntes, pinhões de transmissão final, pastilhas de travão e pneus, sem prejuízo de que sejam cobertos em garantia quando exista um defeito de fabrico ou montagem.
    c. Toda a bateria que não admita carga após um período de tempo razoável desde a sua ativação, considera-se que não foi mantida adequadamente (carregada de forma periódica para evitar a sulfatação das placas) e ficará excluída da garantia.
    d. Deteriorações devidas a incêndio, colisão, acidente ou manutenção inapropriada (especialmente as causadas por falta de óleo, cujo nível deve ser inspecionado a cada 500 km).
    e. Corrosão e deteriorações produzidas sobre a pintura, cromados, peças de borracha ou plástico como consequência da ação de agentes atmosféricos.
    f. Danos causados pela instalação de peças ou acessórios que não sejam fabricados ou fornecidos pela VOGE.
    g. Certos fenómenos naturais, como ruídos ou fugas de óleo, por considerar que não afetam de modo algum a qualidade, funcionamento ou comportamento do veículo.

   h. Toda a forma de compensação económica ou de outra natureza, tal como hotéis, refeições, transporte, reboque, aluguer de outro veículo, etc., que se produzam como consequência de uma avaria.
4. Para obter o serviço de garantia, o proprietário do veículo deverá solicitar a intervenção em garantia num ponto de venda oficial ou oficina autorizada VOGE num prazo não superior a 15 dias, levando o veículo bem como os seguintes documentos:
   a. Fatura de venta, impresso de registo de venda ou, na falta deste, autorização de circulação que demonstre o período de validade da garantia.
   b. Documentos que demonstrem a execução do plano de manutenção assinalado pela fábrica no manual de proprietário e efetuados por um ponto de venda oficial ou oficina autorizada VOGE.

.

Carimbos de revisões

As revisões devem levar-se a cabo antes dos 100 quilómetros da distância indicada, mas nunca mais tarde que um ano após a revisão anterior. As revisões são obrigatórias para qualquer reclamação de garantia.

(***** O que ocorrer primeiro)

Revisão 1.000 km	**Revisão 7.000 km**
Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado	Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado
Revisão 13.000 km	**Revisão 19.000 km**
Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado	Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado

Revisão 25.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 31.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 37.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 43.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 49.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 55.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 61.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 67.000 km

Data
km:

Assinatura e carimbo
Vendedor autorizado

Revisão 73.000 km	**Revisão 79.000 km**
Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado	Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado
Revisão 85.000 km	**Revisão 91.000 km**
Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado	Data km: Assinatura e carimbo Vendedor autorizado

VOGE
IBÉRICA

www.vogeglobal.com
www.vogespain.es
www.vogeportugal.pt